

# Centrale d'alarme **INTEGRA PLUS**

Version du logiciel 1.18

## **MANUEL UTILISATEUR**



SATEL sp. z o.o.  
ul. Budowlanych 66  
80-298 Gdańsk  
POLOGNE  
tél. + 48 58 320 94 00  
[www.satel.eu](http://www.satel.eu)

## AVERTISSEMENT

Avant de procéder à l'installation, veuillez lire soigneusement la présente notice pour éviter les erreurs qui peuvent causer le dysfonctionnement ou la détérioration du dispositif.

Toute modification de la construction des dispositifs et les réparations effectuées sans l'accord préalable du fabricant donnent lieu à la perte des droits de garantie.

Les centrales INTEGRA Plus ne fonctionnent qu'avec des **lignes d'abonné analogiques**. En cas de remplacement du réseau téléphonique analogique par une autre, il est important de consulter l'installateur du système de sécurité.

Il est également à prendre en considération des occupations fréquentes de la ligne téléphonique exploitée par la centrale ainsi que des pannes concernant la ligne ou la télésurveillance. De telles situations doivent être signalées immédiatement à l'installateur du système de sécurité.

Une bonne protection n'est assurée que par le système d'alarme efficace, c'est pourquoi la société SATEL recommande de le tester régulièrement. La centrale d'alarme est munie de nombreuses fonctions d'autodiagnostic qui, après la configuration par l'installateur, garantissent le contrôle de fonctionnement correct du système.

Un système d'alarme ne peut prévenir l'effraction, l'agression ou l'incendie, cependant, en cas d'urgence, il permet de prendre des mesures pour réduire des risques de dommages potentiels (information sur l'alarme par la signalisation acoustique et optique, notification des services compétents, etc.). Grâce à cela, le système pourra empêcher des cambrioleurs potentiels.

La société SATEL a pour objectif d'améliorer continuellement la qualité de ses produits ce qui peut entraîner des modifications de leurs spécifications techniques et des logiciels.

L'information actuelle sur les modifications apportées est disponible sur notre site.

Veuillez visiter notre site :

<http://www.satel.eu>

**La déclaration de conformité peut être consultée sur le site [www.satel.eu/ce](http://www.satel.eu/ce)**

**Codes d'usine :**

**Service code : 12345**

**Code administrateur de l'objet 1 : 1111**

Les symboles suivants utilisés dans la présente notice :



- note ;



- avertissement.

## SOMMAIRE

1.	Introduction .....	3
2.	Fiabilité technique du système d'alarme .....	3
3.	Coûts de fonctionnement du système d'alarme .....	3
4.	Autorisation des utilisateurs .....	4
4.1	Autorisation à l'aide de deux identifiants .....	4
4.2	Codes d'usine .....	4
4.3	Fonctionnement sous contrainte .....	5
5.	Gestion du système d'alarme à l'aide du clavier .....	5
5.1	Description des claviers .....	5
5.1.1	Afficheur LCD .....	5
5.1.2	Voyants LED .....	7
5.1.3	Touches .....	8
5.1.4	Lecteur de cartes de proximité intégré .....	9
5.1.5	Signalisation sonore .....	9
5.2	[Code]# – menu d'armement / désarmement .....	10
5.2.1	Menu d'armement .....	10
5.2.2	Menu de désarmement .....	10
5.3	[Code]* – menu utilisateur .....	10
5.3.1	Liste des fonctions .....	11
5.3.2	Activation de la fonction .....	15
5.3.3	Raccourcis du menu .....	15
5.3.4	Saisie de données à l'aide du clavier .....	15
5.3.5	Description de fonctions de l'utilisateur .....	17
5.4	Armement .....	23
5.4.1	Armement total sans sélectionner de partitions .....	23
5.4.2	Armement total des partitions sélectionnées .....	24
5.4.3	Activation du mode d'armement sélectionné .....	24
5.4.4	Armement rapide .....	24
5.4.5	Refus d'armement .....	24
5.4.6	Echec de procédure d'armement .....	25
5.4.7	Réduction de temporisation de sortie .....	25
5.5	Désarmement et effacement d'alarme .....	25
5.5.1	Effacement d'alarme sans désarmer .....	25
5.6	Armement / désarmement à 2 codes .....	25
5.7	Déclenchement d'une alarme depuis le clavier .....	26
5.8	Utilisateurs .....	26
5.8.1	Types d'utilisateurs .....	28
5.8.2	Ajout d'un nouvel utilisateur .....	28
5.8.3	Edition d'utilisateur .....	29
5.8.4	Suppression d'un utilisateur .....	29
5.8.5	Ajout de la carte de proximité / puce DALLAS .....	30
5.8.6	Ajout d'une télécommande .....	30
5.8.7	Suppression de la télécommande .....	31
5.9	Administrateurs .....	32
5.10	Blocage de zones .....	32
5.10.1	Blocage de zones temporisées .....	32
5.10.2	Blocage de zones permanent .....	32
5.10.3	Déblocage des zones .....	33
5.11	Visualisation d'événements .....	33

5.11.1	Révision de tous les événements .....	33
5.11.2	Visualisation des événements exigés pour Grade 3 .....	33
5.11.3	Révision d'événements sélectionnés .....	34
5.11.4	Mode de visualisation des événements .....	34
5.12	Remplacement de la pile du clavier sans fil .....	34
5.13	Programmation de timer de la partition .....	35
5.14	Test de zones .....	36
5.15	Commande .....	37
5.15.1	Commande de sorties de type COMMUTATEUR MONO .....	37
5.15.2	Commande de sorties de type COMMUTATEUR BI .....	37
5.15.3	Commande de sorties de type COMMUTATEUR A DISTANCE .....	37
5.15.4	Commande de sorties de volet roulant .....	38
6.	Gestion du clavier de partition .....	38
6.1	Description des claviers de partition .....	39
6.1.1	Voyants LED .....	39
6.1.2	Touches .....	39
6.1.3	Lecteur de cartes de proximité intégré .....	39
6.1.4	Signalisation sonore .....	39
6.2	Fonctions disponibles depuis le clavier de partition .....	40
6.2.1	[Code]* .....	40
6.2.2	[Code]# .....	41
6.2.3	Armement rapide .....	41
6.2.4	Déclenchement de l'alarme depuis le clavier .....	41
6.2.5	Désactivation de la signalisation sonore de l'alarme dans le clavier .....	41
6.2.6	Changement du code .....	41
7.	Gestion du clavier de partition .....	42
7.1	Voyants LED .....	42
7.2	Signalisation sonore .....	42
7.3	Fonctions disponibles depuis le clavier de partition .....	42
8.	Fonctionnement de la serrure à code .....	42
8.1	Description des serrures à code .....	43
8.1.1	Voyants LED .....	43
8.1.2	Touches .....	43
8.1.3	Signalisation sonore .....	43
	Événements signalés par les sons .....	44
8.2	Fonctions disponibles depuis le clavier à code .....	44
9.	Confirmation de la messagerie vocale .....	44
10.	Réponse à l'appel et commande téléphonique .....	45
10.1	Réponse à l'appel .....	45
10.2	Commande téléphonique .....	46
10.3	Vérification sonore de l'alarme .....	46
11.	Commande SMS .....	46
12.	Gestion du système d'alarme à l'aide de la télécommande .....	47
13.	Historique des changements dans le contenu de la notice .....	48
14.	Description abrégée de gestion du système à l'aide du clavier .....	50

## 1. Introduction

---

La présente notice s'applique aux centrales d'alarme de série INTEGRA Plus :

- INTEGRA 64 Plus
- INTEGRA 128 Plus
- INTEGRA 256 Plus

Nous vous remercions d'avoir choisi le produit proposé par notre société. Nous vous souhaitons la satisfaction de votre choix et tenons à vous assurer d'être toujours prêts à offrir notre assistance professionnelle et des informations précises sur nos produits.

La société SATEL sp. z o.o. est fabricant d'une large gamme de produits destinés à utiliser dans les systèmes d'alarme. Pour les informations détaillées, veuillez consulter notre site **www.satel.eu** ou vous adresser aux centres de distribution de nos produits.




*Il est recommandé que l'installateur prépare son propre manuel d'utilisation du système d'alarme installé par lui. Le manuel doit inclure tous les changements et modifications effectués par rapport aux paramètres d'usine.*

*L'installateur est tenu de former les utilisateurs quant aux règles de fonctionnement du système d'alarme.*

## 2. Fiabilité technique du système d'alarme

---

Le fonctionnement défectueux d'un élément du système d'alarme peut entraîner un niveau de protection réduit. Les composants installés à l'extérieur (p. ex. sirènes externes) sont exposés aux intempéries. Pendant les orages, les dispositifs raccordés à l'installation électrique ou à la ligne téléphonique sont exposés aux endommagements suite aux décharges atmosphériques.

La centrale d'alarme est munie de nombreux dispositifs de protection et des fonctions d'auto-diagnostic destinées à tester la fiabilité du système de sécurité. En cas de détection d'une panne, le voyant  la signale sur le clavier. **Il convient de réagir immédiatement à une telle situation et, en cas de nécessité, consulter l'installateur.**

En plus, les fonctions destinées à tester le système d'alarme sont disponibles dans la centrale. Elles permettent de vérifier le fonctionnement des détecteurs, sirènes, transmetteurs téléphoniques etc. **Seulement le suivi et les tests réguliers du fonctionnement de système garantiront la protection de haut niveau contre l'effraction.**

Il est recommandé qu'à la demande de l'utilisateur l'installateur réalise des opérations périodiques d'entretien du système d'alarme.

Dans l'intérêt de l'utilisateur est d'anticiper et de prévoir les procédures à suivre dans le cas où la centrale signalerait une alarme. Il est essentiel d'être capable de vérifier l'alarme et de déterminer sa source ainsi que de prendre des mesures appropriées (p.ex. organiser une évacuation).

## 3. Coûts de fonctionnement du système d'alarme

---

La centrale informe les utilisateurs et la station de télésurveillance sur l'état du site sécurisé. La mise en œuvre de ces fonctions via la ligne téléphonique ou GSM implique des coûts financiers. Le montant des coûts à supporter par le propriétaire du système d'alarme dépend du nombre d'informations envoyées. Des pannes de liens téléphoniques ainsi qu'une

programmation incorrecte de la centrale peuvent sensiblement augmenter les coûts (un nombre excessif d'appels effectués).

Informez l'installateur de ce qui est prioritaire : la transmission des informations à tout prix ou la réduction des coûts. Par exemple, si la centrale n'a pas réussi à envoyer le code d'événement à la station de télésurveillance, elle peut plusieurs fois essayer d'envoyer ce code toutes les quelques minutes ou abandonner les tentatives de l'envoyer jusqu'à l'apparition d'un nouvel événement.

## 4. Autorisation des utilisateurs

---

Le fonctionnement du système est disponible à condition de l'autorisation de l'utilisateur. Cette fonction permet de vérifier si l'utilisateur est autorisé à l'exécution d'une opération donnée. L'autorisation peut être effectuée à l'aide de :

- code,
- carte de proximité (transpondeur passif 125 kHz sous forme de carte, porte-clés, etc.),
- puces DALLAS,
- télécommande.



*Le même identifiant (code, carte de proximité, puces DALLAS ou télécommande) ne peut pas être attribué à deux utilisateurs.*

*Pour des raisons de sécurité, le même identifiant ne peut pas être utilisé par des personnes différentes.*

*L'installateur peut configurer la centrale de façon à ce qu'elle n'accepte pas les codes se composant de moins de trois chiffres différents (p. ex. 1111 ou 1212) ou des chiffres consécutifs (3456).*

*L'installateur peut permettre d'utiliser certaines fonctions sans autorisation de l'utilisateur.*

*La saisie à trois reprises d'un code invalide, d'une carte ou puce DALLAS inconnues peut :*

- déclencher une alarme ;
- bloquer le clavier / le lecteur pour 90 secondes.

### 4.1 Autorisation à l'aide de deux identifiants

---

Les claviers INT-KLCDR et INT-KLFR ainsi que le clavier INT-SCR et les claviers INT-SCR sont équipés d'un lecteur de cartes de proximité intégré. L'installateur peut configurer ces dispositifs de façon à ce que l'utilisateur doive utiliser deux identifiants : code et carte pour l'autorisation. La fonction réalisée après l'autorisation dépend du deuxième identifiant utilisé :

- code – s'il est validé avec la touche **#** ou **\*** ;
- carte – si elle est seulement approchée ou maintenue.

### 4.2 Codes d'usine

---

Les codes suivants sont programmés d'usine :

**code service : 12345**

**code administrateur de l'objet 1 : 1111**

Les codes d'usine permettent d'attribuer des codes individuelles à des nouvelles personnes qui utiliseront le système d'alarme (voir : chapitre « Utilisateurs » p. 26).



*Les codes d'usine doivent être changés avant de commencer à utiliser le système d'alarme (fonction CHANGEMENT DE CODE disponible au menu d'utilisateur).*

*L'utilisateur peut être informé sur la nécessité de changement de code, si ce code est connu par d'autres utilisateurs.*

*Le code administrateur ne doit pas être utilisé quotidiennement en raison du risque de le copier. Il est recommandé à l'administrateur d'entrer pour lui-même le code d'utilisateur.*

### 4.3 Fonctionnement sous contrainte

---

En cas de fonctionnement sous contrainte, utiliser le code type CONTRAINTTE au lieu du code d'utilisateur normal (voir : chapitre « Types d'utilisateurs » p. 28).

## 5. Gestion du système d'alarme à l'aide du clavier

---

La société SATEL offre les claviers suivants pour les centrales d'alarme INTEGRA Plus :

**INT-TSG** – clavier avec écran tactile ;

**INT-TSH** – clavier avec écran tactile ;

**INT-TSI** – clavier avec écran tactile ;

**INT-KSG** – clavier LCD avec les touches tactiles ;

**INT-KLCD** – clavier LCD avec les touches mécaniques ;

**INT-KLCDR** – clavier LCD avec les touches mécaniques et le lecteur intégré de cartes de proximité ;

**INT-KLCDK** – clavier LCD avec les touches mécaniques ;

**INT-KLCDL** – clavier LCD avec les touches mécaniques ;

**INT-KLCDS** – clavier LCD avec les touches mécaniques ;

**INT-KLFR** – clavier LCD avec les touches mécaniques et le lecteur intégré de cartes de proximité.

Les claviers sont offerts dans une variété de couleurs du boîtier, de l'afficheur et du rétroéclairage de touches. La désignation des couleurs du boîtier est incluse dans le nom du clavier (p. ex. INT-KLCD-GR – afficheur et rétroéclairage verts ; INT-KLCD-BL – afficheur et rétroéclairage bleus).

### 5.1 Description des claviers

---



*Pour la description des claviers INT-TSG, INT-TSH, INT-TSI et INT-KSG, veuillez consulter les notices fournies avec ces claviers.*

#### 5.1.1 Afficheur LCD

L'afficheur facilite la communication entre l'utilisateur et le système d'alarme indiquant clairement son état. Les fonctions disponibles pour l'utilisateur sont présentées à l'écran. Le rétroéclairage de l'écran peut être utilisé, si nécessaire.

En **mode veille**, l'écran affiche :

- la date et l'heure en format défini par l'installateur sur la ligne supérieure,
- le nom ou l'état des partitions sélectionnées sur la ligne inférieure (à définir par l'installateur).

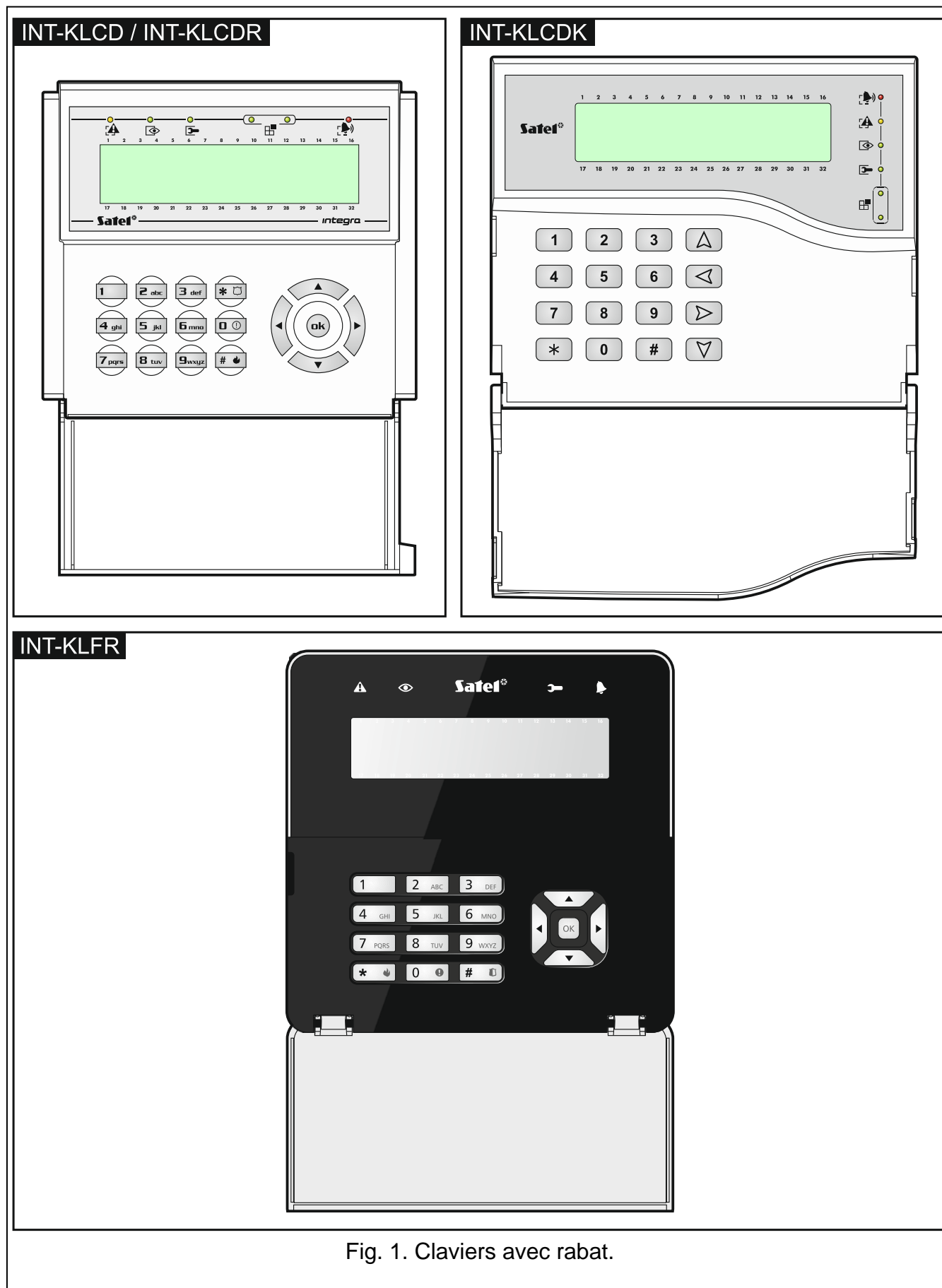


Fig. 1. Claviers avec rabat.



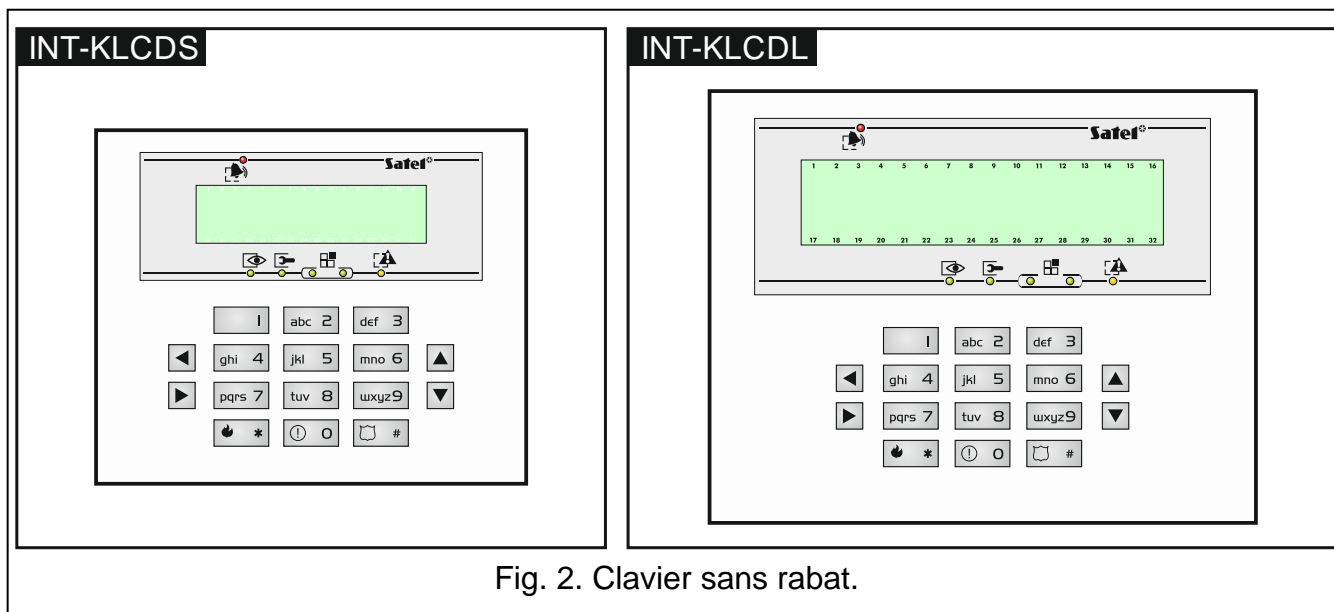


Fig. 2. Clavier sans rabat.

L'installateur peut configurer le clavier de façon que lorsque nous appuyons sur la touche 9 pendant env. 9 secondes, l'affichage passe en **mode d'affichage de l'état des partitions**. Les symboles représentent l'état des partitions gérées par le clavier (y compris celles depuis lesquelles le clavier signale une alarme). L'affichage revient au mode veille, lorsque nous appuyons à nouveau sur la touche 9 pendant env. 9 secondes.

Lorsque les événements déterminés se produisent, l'afficheur peut présenter des messages supplémentaires (p. ex. armement ou désarmement, temporisation d'auto-armement, temporisation d'entrée ou de sortie, alarme, etc.).

Une fois le code utilisateur saisi, c'est-à-dire l'autorisation de l'utilisateur, le menu contenant des fonctions à la disposition de l'utilisateur ouvre. Les fonctions sont présentées sur deux lignes. La fonction actuellement sélectionnée est indiquée par la flèche à gauche. Le mode de présentation de l'information lié à la fonction dépend de la spécificité de cette fonction.

### 5.1.2 Voyants LED

Voyant	Couleur	Description de fonctionnement
	vert	<b>allumé</b> – toutes les partitions gérées par le clavier sont armées <b>clignote</b> – certaines partitions gérées par le clavier sont armées ou la temporisation de sortie est activée
	rouge	<b>allumé</b> ou <b>clignote</b> – alarme ou mémoire d'alarme
	jaune	<b>clignote</b> – panne ou mémoire d'alarme
	vert	<b>clignote</b> – mode service activé
	vert	si l'état de zones est présenté ou le clavier passe en mode graphique de programmation (voir : chapitre « Sélection dans la liste à choix multiple » p. 16), deux voyants indiquent le groupe de données en cours d'affichage (voir : tableau 2)




Tableau 1. Description des voyants LED du clavier.

Type de données	Voyant		Information
	gauche / supérieur	droit / inférieur	
Zones / Sorties	éteint	éteint	numéros 1-32
	éteint	allumé	numéros 33-64
	allumé	éteint	numéros 65-96
	allumé	allumé	numéros 97-128
Modules d'extension	éteint	éteint	adresses du système 0-31 (00-1F HEX)
	éteint	allumé	adresses du système 32-63 (20-3F HEX)

Tableau 2. Informations présentées par les voyants .

L'information sur l'armement peut être éteinte à l'expiration de la durée définie par l'installateur.

Lorsque l'installateur a activé l'option globale GRADE 3 :










- le voyant  informe sur les alarmes seulement lorsque le code est saisi et validé avec la touche  ;
- si le voyant  clignote, une panne se produit dans le système, les zones sont bloquées et une alarme a lieu.

### 5.1.3 Touches

Les touches désignées par des chiffres et des lettres permettent de saisir le code et les données lorsque vous utilisez des fonctions disponibles dans le menu. En plus, l'appui sur les touches avec des chiffres sélectionnées permet de (si le clavier est ainsi configuré par l'installateur) :

- 1 - vérifier l'état de zones ;
- 4 - vérifier l'état de partitions ;
- 5 - parcourir la mémoire d'alarme ;
- 6 - parcourir la mémoire de pannes ;
- 7 - parcourir des pannes en cours ;
- 8 - activer / désactiver le signal CARILLON dans le clavier ;
- 9 - faire passer l'afficheur du mode veille au mode d'affichage de l'état des partitions et inversement.

D'autres touches permettent de :

-  - entrer au menu utilisateur (après avoir saisi le code) ;
- annuler l'opération lancée.
-  ou **ok** - armer, désarmer et supprimer une alarme (après avoir entré le code) ;
- activer une fonction sélectionnée ;
- valider des données saisies.
-     - naviguer sur l'écran (faire défiler les messages affichés, les fonctions et options, déplacer le curseur) ;
- activer des fonctions sélectionnées par l'installateur (après avoir entré le code).
-  - déclencher une alarme incendie.
-  - déclencher une alarme auxiliaire.
-  - déclencher une alarme panique.

### 5.1.4 Lecteur de cartes de proximité intégré

Les claviers INT-KLCR et INT-KLFR peuvent être gérés à l'aide des cartes de proximité (porte-clés ou autres transpondeurs passifs 125 kHz). L'installateur détermine les fonctions qui seront réalisées si la carte est approchée ou maintenue.

### 5.1.5 Signalisation sonore

#### Bips générés lors du fonctionnement



*L'installateur peut désactiver la signalisation sonore.*

**1 bip court** – appui sur une touche avec chiffre.

**2 bips courts** – confirment l'exécution d'une commande, signalent l'entrée au menu utilisateur, au sous-menu ou à une fonction.

**3 bips courts** – signalent :

- le lancement de la procédure d'armement (avec temporisation de sortie dans la partition) ou l'armement (sans temporisation de sortie dans la partition) ;
- le désarmement et/ou l'effacement d'alarme ;
- la désactivation de la sortie ;
- la désactivation du signal CARILLON sur le clavier au moyen de la touche 8 ;
- le passage de l'afficheur du mode veille au mode de présentation de l'état de partitions à l'aide de la touche 9 ;
- la sortie de la fonction et le retour au menu après confirmation des données saisies.

**4 bips courts et 1 bip long** – signalent :

- l'armement de sortie ;
- l'activation du signal CARILLON dans le clavier au moyen de la touche 8 ;
- la fin de la fonction et la sortie du menu utilisateur après confirmation des données saisies.

**1 bip long** – signale :

- les zones violées / bloquées pendant l'armement ;
- la panne du détecteur de vibration (la zone de type de réaction 10. 24H VIBRATION n'est pas violée au cours du test des détecteurs de vibration activé après le lancement de la procédure d'armement).

**2 bips longs** – un code inconnu, une fonction non disponible ou la sortie de la fonction sans confirmation des données saisies (p.ex. après l'utilisation de la touche \*).

**3 bips longs** – la fonction non disponible.

#### Événements signalés par les sons



*Seuls les événements sélectionnés par l'installateur sont signalés.*

*Les alarmes sont signalées pendant la durée programmée par l'installateur.*

**5 bips courts** – la violation de zone (signalisation CARILLON).

**Bip long toutes les 3 secondes, suivie d'une série de bips courts pendant 10 secondes et 1 bip long** – le décompte de la temporisation de sortie (si la temporisation est inférieure à 10 secondes, seulement la séquence finale de bips courts sera générée).

**Séquence de 7 bips de plus en plus courts répétés toutes les quelques secondes** – le décompte de la temporisation d'auto-armement.

**2 bips courts chaque seconde** – le décompte de la temporisation d'entrée.

**2 bips courts toutes les 3 secondes** – la signalisation d'une nouvelle panne.

**Bip continu** – une alarme.

**Bip long chaque seconde** – une alarme incendie.

## 5.2 [Code]# – menu d'armement / désarmement

---



*Les informations présentées dans le chapitre ci-dessous ne s'appliquent pas à l'utilisateur ayant l'autorisation d'UTILISATEUR SIMPLE (voir : p. 27).*

Lorsque le code est saisi et validé avec la touche **#** :

- l'écran affiche le message demandant le changement de code ou la note service ;
- l'alarme est effacée – si l'utilisateur est autorisé à l'effacer et que l'alarme déclenche dans le système ;
- une partition est désarmée – si l'utilisateur est autorisé à désarmer, qu'il a accès uniquement à une partition gérée depuis le clavier et cette partition n'est pas armée ou qu'il a accès à plusieurs partitions, mais une seule partition est armée ;
- une partition est armée – si l'utilisateur est autorisé à armer, qu'il a accès uniquement à une partition gérée depuis le clavier et cette partition n'est pas armée ;
- le menu d'armement ou de désarmement apparaît sur l'afficheur.

### 5.2.1 Menu d'armement

Le menu d'armement est affiché, si :

- si l'utilisateur est autorisé à armer ;
- si l'utilisateur a accès à plusieurs partitions gérées depuis le clavier ;
- aucune des partitions auxquelles l'utilisateur a accès n'est pas armée ;
- l'alarme n'a pas déclenché.

2 fonctions sont disponibles dans le menu :

Armer tout	<i>armer toutes les partitions</i>
Armer sélect.	<i>armer les partitions sélectionnées</i>

### 5.2.2 Menu de désarmement

Le menu de désarmement est affiché, si :

- si l'utilisateur est autorisé à désarmer ;
- si l'utilisateur a accès à plusieurs partitions gérées depuis le clavier ;
- au moins deux partitions auxquelles l'utilisateur a accès sont armées.

2 fonctions sont disponibles dans le menu :

Désarmer tout	<i>désarmer toutes les partitions</i>
Désarmer sélec.	<i>désarmer les partitions sélectionnées</i>

## 5.3 [Code]\* – menu utilisateur

---

Pour afficher le menu utilisateur, entrer le code et valider avec la touche **\***. La liste des fonctions disponibles dépend des autorisations de l'utilisateur, de l'état et de la configuration du système. Pour quitter le menu utilisateur, appuyer sur la touche **\***. Le clavier quitte automatiquement le menu au bout de 2 minutes depuis la dernière pression de la touche.



*Une fois le code saisi et validé avec la touche **\***, l'écran affiche le message informant sur la nécessité de changement de code ou une note service.*

### 5.3.1 Liste des fonctions



Les fonctions disponibles suite à la saisie du code service sont présentées en blanc sur le fond noir. Les fonctions disponibles aux administrateurs sont entourées d'un cadre.

Rév.al.effacés

*révision des alarmes effacées depuis les zones de la partition sélectionnée*

**Réinitial. sys**

*réinitialisation du système après l'alarme vérifiée*

Désarmer

*désarmement des partitions sélectionnées*

Effacer alarme

*effacement d'alarme*

Effacer aut.al.

*effacement d'alarme dans d'autres partitions*

Effacer ap.not.

*effacement de notification téléphonique*

Armer

*armement des partitions sélectionnées*

Armer (2 codes)

*démarrage d'armement à deux codes*

Désar. (2 codes)

*démarrage de désarmement à deux codes*

Temp.d'armement

*temporisation d'armement*

Régler temp.arm

*program. de la temporisation d'auto-armement*

Mode d'armement

*sélection du mode d'armement*

Annuler 1er cod

*annulation d'accord d'arm./désarm. à deux codes*

Changement code

*changement de code*

Chang. code.tél

*changement de son propre code téléphonique*

**Chang. préfixes**

Préfixe normal

*programmation du préfixe normal*

Préf.contrainte

*programmation du préfixe utilisé dans les situations de risque*

Temps de rappel

*programmation de la durée de rappel de la nécessité de changement du préfixe*

### Utilisateurs

#### Nouvel utilisateur

Code

*ajout d'un nouvel utilisateur*

Code téléphone

*programmation du code*

Partitions

*programmation du code téléphonique*

Type

*affectation des partitions disponibles pour l'utilisateur*

Schéma utilis.

*sélection du type de code*

Temps d'exist.

*sélection du schéma temporel*

Durée blocage

*programmation de la validité du code*

Autorisations

*programmation de la durée de blocage*

Claviers etc.

*affectation des autorisations*

Lect.cart.prox.

*affectation des modules disponibles pour l'utilisateur*

Supp.car. prox.

*ajout de la carte de proximité*

Lect. DALLAS

*suppression de la carte de proximité*

Suppr. DALLAS

*ajout de la puce DALLAS*

Nouvel téléc.RX

*suppression de la puce DALLAS*

Supp.télécom.RX

*ajout de la télécommande 433 MHz*

Bouton 1

*suppression de la télécommande 433 MHz*

Bouton 2

*affectation de la fonction au bouton 1 de la télécommande*

Bouton 3

*affectation de la fonction au bouton 2 de la télécommande*

Bouton 4

*affectation de la fonction au bouton 3 de la télécommande*

*affectation de la fonction au bouton 4 de la télécommande*

Bouton 1 et 2	<i>affectation de la fonction à la combinaison de boutons 1 et 2 de la télécommande</i>
Bouton 1 et 3	<i>affectation de la fonction à la combinaison de boutons 1 et 3 de la télécommande</i>
Événement RX	<i>programmation des principes de générer des événements</i>
NouvelTélc.ABAX	<i>ajout de la télécommande gérée par le système ABAX</i>
Sup.télc.ABAX	<i>suppression de la télécommande gérée par le système ABAX</i>
Bouton 1	<i>affectation de la fonction au bouton 1 de la télécommande</i>
Bouton 2	<i>affectation de la fonction au bouton 2 de la télécommande</i>
Bouton 3	<i>affectation de la fonction au bouton 3 de la télécommande</i>
Bouton 4	<i>affectation de la fonction au bouton 4 de la télécommande</i>
Bouton 5	<i>affectation de la fonction au bouton 5 de la télécommande</i>
Bouton 1et 5	<i>affectation de la fonction à la combinaison de boutons 1 et 5 de la télécommande</i>
Événement ABAX	<i>programmation des principes de générer des événements</i>
Confirmat. ABAX	<i>programmation des principes de confirmation</i>
Nom	<i>programmation du nom utilisateur</i>
<b>Edition utili.</b>	<i>édition de l'utilisateur existant</i>
[sélection de l'utilisateur]	
[liste des paramètres identique à celle du nouvel utilisateur]	
<b>Suppr. utilis.</b>	<i>suppression de l'utilisateur</i>
<b>Administrateurs</b>	
<b>Nouv.administr.</b>	<i>ajout d'un nouvel administrateur</i>
Code	<i>programmation du code</i>
Autorisations	<i>affectation des autorisations</i>
Claviers etc.	<i>affectation des modules disponibles pour l'administrateur</i>
Lect.cart.prox.	<i>ajout de la carte de proximité</i>
Supp.car. prox.	<i>suppression de la carte de proximité</i>
Lect. DALLAS	<i>ajout de la puce DALLAS</i>
Suppr. DALLAS	<i>suppression de la puce DALLAS</i>
Nouvel télec.RX	<i>ajout de la télécommande 433 MHz</i>
Supp.télécom.RX	<i>suppression de la télécommande 433 MHz</i>
Bouton 1	<i>affectation de la fonction au bouton 1 de la télécommande</i>
Bouton 2	<i>affectation de la fonction au bouton 2 de la télécommande</i>
Bouton 3	<i>affectation de la fonction au bouton 3 de la télécommande</i>
Bouton 4	<i>affectation de la fonction au bouton 4 de la télécommande</i>
Bouton 1 et 2	<i>affectation de la fonction à la combinaison de boutons 1 et 2 de la télécommande</i>
Bouton 1 et 3	<i>affectation de la fonction à la combinaison de boutons 1 et 3 de la télécommande</i>
Événement RX	<i>programmation des principes de générer des événements</i>
NouvelTélc.ABAX	<i>ajout de la télécommande gérée par le système ABAX</i>
Sup.télc.ABAX	<i>suppression de la télécommande gérée par le système ABAX</i>
Bouton 1	<i>affectation de la fonction au bouton 1 de la télécommande</i>
Bouton 2	<i>affectation de la fonction au bouton 2 de la télécommande</i>
Bouton 3	<i>affectation de la fonction au bouton 3 de la télécommande</i>
Bouton 4	<i>affectation de la fonction au bouton 4 de la télécommande</i>
Bouton 5	<i>affectation de la fonction au bouton 5 de la télécommande</i>

Bouton 1 et 5	<i>affectation de la fonction à la combinaison de boutons 1 et 5 de la télécommande</i>
Événement ABAX	<i>programmation des principes de générer des événements</i>
Confirmat. ABAX	<i>programmation des principes de confirmation</i>
Nom	<i>programmation du nom administrateur</i>
<b>Edition admin.</b>	<i>édition de l'administrateur existant</i>
[sélection de l'administrateur]	
[liste des paramètres identique à celle du nouvel administrateur]	
<b>Suppr. adminis.</b>	<i>suppression de l'administrateur</i>
<b>Blocage de zones</b>	
Blocage temporaire	<i>blocage temporaire de zones</i>
Blocage permanent	<i>blocage permanent de zones</i>
Régl. horloge	<i>programmation de l'horloge de la centrale</i>
Etat du système	<i>vérification de pannes / vérification de l'état du système</i>
<b>Révision événem</b>	
<b>Sélectionnés</b>	
Sélec. événem.	<i>sélection du type d'événements à réviser</i>
Sélec. partit.	<i>sélection des partitions depuis lesquelles les événements sont à réviser</i>
Révisions	<i>révision des événements sélectionnés</i>
Révis. Grade3	<i>révision des événements exigés pour Grade 3</i>
Tous	<i>révision de tous les événements</i>
Grade3	<i>révision des événements</i>
Redémm. détect.	<i>réinitialisation des sorties de type 43. ALIMENT. AVEC REIN.</i>
Dés.port.verr.	<i>désarm. des sorties verrouillées de la centrale</i>
Fin porte ouvrir	<i>fin d'ouverture incendie de la porte</i>
<b>Changement d'options</b>	
Remplac pile	<i>possibilité de remplacement des piles dans le clavier sans fil</i>
Carillon clav.	<i>activation/désactivation de la signalisation CARILLON dans le clavier</i>
Carill. sorties	<i>blocage de la sign. des violations de zones sur les sorties de type 11. CARILLON</i>
Timers	<i>édition des timers</i>
Températures	<i>édition des seuils de la température et de l'hystérésis pour les sorties de type 120. THERMOSTAT</i>
Timers part.	<i>programmation de timers des partitions</i>
<b>Bloc.sab.exp.</b>	<i>blocage de sabotages des modules d'extension</i>
<b>Accès per.serv.</b>	<i>activation/désactivation d'accès permanent au service</i>
<b>Serveur édite</b>	<i>mise à disposition de l'édition utilisateurs au service</i>
<b>Serv.ArmDés...</b>	<i>mise à disposition de la commande du système au service</i>
<b>Perm.DLOADX acc</b>	<i>activation/désactivation d'accès permanent du programme DLOADX</i>
Adr.DLOADX	<i>programmation de l'adresse de l'ordinateur avec le logiciel DLOADX</i>
Adr.GUARDX	<i>programmation de l'adresse de l'ordinateur avec le logiciel GUARDX</i>
Effacem. note	<i>effacement de note service</i>
<b>Tests</b>	
Partitions	<i>vérification de l'état actuel des partitions</i>

**Zones****Tensions alim.**

Equipem. radio

Températures

**Test zones****Nouveau**

Zones effract.

Zones inc/tech.

Une zone

Rév. résultats

Fin du test

Eff. résultats

**Test batterie**

Tr.manuel. test

Test de station 1A

Test de station 1B

Test de station 2A

Test de station 2B

Test messagerie

Test répon.tél.

Test de carte

Test CA-64 PTSA

**Rév. administ.**

Nom du clavier

Fich. en DLOADX

Vers. centrale

STM prog.version

IP/MAC/IMEI/ID

Version modules

Synchron. temps

**Accès du service**

Ouvrir la porte

Commande

**Mode de service****Reprise MS****Downloading****Démarr. DWNL-RS****Fin DWNL-RS**

Démarr. DWNL-MOD

Démarr. DWNL-TEL

ETHM-1 →DLOADX

ETHM-1 →GUARDX

INT-GSM →DLOADX

INT-GSM →GUARDX

*vérification de l'état actuel des zones**vérification de la tension d'alimentation des modules**vérification du niveau de signal radio des disp. sans fil**vérification des températures mesurées par les détect. ATD-100**activation d'un nouveau test de zones anti-viol**activation d'un nouveau test de zones incendie et techniques**activation d'un nouveau test d'une seule zone**révision des résultats du test**arrêt anticipé du test**effacement de résultats du test**test de la batterie et de zones 60. TECHNIQUE - PANNE BATTERIE**activation de la transmission de test manuelle**activation de la transmission de test a la station 1 – num. tél. princ.**activation de la transmission de test a la station 1 – num. tél. sec.**activation de la transmission de test a la station 2 – num. tél. princ.**activation de la transmission de test a la station 2 – num. tél. sec.**activation du test de messagerie**affichage de l'information sur l'appel entrant.**vérification du numéro de la carte de proximité**activation du test du tableau synoptique**révision des administrateurs**affichage du nom du clavier**aff. de l'inf. sur le fichier du logiciel DLOADX avec les données de la centrale**affichage de l'information sur la version du logiciel de la centrale**affichage de l'inf. sur la version du programme gérant le bloc d'alimentation et les zones**affichage de l'information conc. les modules ETHM-1 / ETHM-1 Plus / INT-GSM**affichage de l'information sur la version du logiciel des modules**activation de la synchronisation de temps**programmation de la durée d'accès au service**ouverture de la porte sélectionnée contrôlée par le système**commande de sorties**activation du mode service**reprise du mode service**activation de la programmation locale**fin de la programmation locale**activation de la communication via modem externe**activation de la communication via modem 300 bps**activation de la communication avec DLOADX via ETHM-1 Plus**activation de la communication avec GUARDX via ETHM-1 Plus**activation de la communication avec DLOADX via INT-GSM**activation de la communication avec GUARDX via INT-GSM*



### 5.3.2 Activation de la fonction

1. A l'aide de la touche ▼ et ▲ chercher le sous-menu ou la fonction souhaités. Le sous-menu ou la fonction sélectionnés sont indiqués par la flèche (➔) à gauche.
2. Appuyer sur la touche ► ou # pour entrer au sous-menu (la touche ◀ permet de quitter le sous-menu) ou activer la fonction.

### 5.3.3 Raccourcis du menu



*L'installateur peut désactiver la gestion de raccourcis au menu utilisateur.*

Grâce aux raccourcis, il est possible d'avoir accès à certains éléments du système (sous-menu, fonctions). La pression de la touche avec le chiffre (ou séquence de touches) donne lieu à l'entrée au sous-menu ou à l'activation de la fonction. Ci-dessous la liste du sous-menu et des fonctions disponibles activées à l'aide des raccourcis. Les raccourcis sont indiqués entre crochets.

[1] Changement du code

[2] Utilisateurs

[21] Nouvel utilisateur

[22] Edition d'utilisateur

[23] Suppression d'utilisateur



*Si le service ne peut pas éditer les utilisateurs, les raccourcis commençant par le chiffre 2 permettent au service d'activer la fonction depuis le sous-menu ADMINISTRATEURS.*

[4] Blocage de zones

[41] Blocage temporaire

[42] Blocage permanent

[5] Visualisation d'événements

[51] Révision d'événements sélectionnés

[52] Révision de tous les événements

[6] Programmation de l'horloge

[7] Etat du système

[8] Commande

[9] Mode de service

[0] Downloading

[01] Démarrage DWNL-RS

[02] Fin DWNL-RS

[03] Démarrage DWNL-MOD

[04] Démarrage DWNL-TEL


[07] ETHM-1 →DLOADX

[08] ETHM-1 →GUARDX

[09] INT-GSM →DLOADX

[00] INT-GSM →GUARDX

### 5.3.4 Saisie de données à l'aide du clavier

Pour enregistrer les données dans la centrale, appuyer sur la touche # (certains claviers sont aussi équipés de la touche  ayant la même fonction. Le clavier \* permet de quitter la fonction sans l'enregistrement de changements.

Ci-dessous la description des règles générales de saisie de données, mais pour certaines fonctions, elles peuvent être différentes.

### Sélection dans la liste à choix unique

La fonction est décrite dans la ligne supérieure de l'afficheur, la position sélectionnée se trouve dans sa ligne inférieure. Les touches ▼ (vers le bas) et ▲ (vers le haut) permettent de défiler la liste de positions. Les touches ► et ◀ ne sont pas utilisées.

### Sélection dans la liste à choix multiple

Les fonctions qui permettent le choix multiple peuvent être identifiées par un symbole supplémentaire situé à droite de l'écran :

- ◻ – l'article affiché est sélectionné / l'option est activée ;
- – l'article affiché n'est pas sélectionné / l'option est désactivée.

Appuyer touche avec un chiffre (cela n'est pas applicable à la touche 0 dans certaines fonctions) pour remplacer le symbole affiché par un autre. Pour défiler la liste, utiliser la touche ▼ (vers le bas) ou ▲ (vers le haut). Dans le cas de certaines fonctions, la pression de la touche 0 permet d'entrer le numéro de la position à éditer (p.ex. le numéro de la zone à boquer / débloquer). Cela permet d'accélérer la recherche.

Pour certaines fonctions, l'appui sur la touche ► ou ◀ fait passer le clavier en **mode graphique de programmation**. Les symboles ◻ et ▪ sont utilisés pour présenter l'état actuel de jusqu'à 32 articles disponibles dans la fonction donnée (p. ex. zones, sorties, timers, etc.). Pour les zones sont bloquées, le symbole ■ est aussi utilisé. La touche ► déplace le curseur à droite, la touche ◀ à gauche. Si la liste compte plus de 32, l'appui sur la touche ►, lorsque le curseur se trouve sur le dernier article fait afficher la liste qui suit, et l'appui sur ◀, lorsque le curseur est sur le premier article, affiche la liste précédente (voir la description des voyants LED ◻ p. 7). En mode graphique, l'appui trois fois sur les touches 0, 1 ou 2 pendant 3 secondes aura pour effet :

- 000** - l'affichage du symbole ▪ sur tous les articles disponibles ;
- 111** - l'affichage du symbole ◻ sur tous les articles disponibles ;
- 222** - l'inversion de la sélection effectuée : sur tous les articles, là où le symbole ▪ est affiché, apparaît ◻, et là où le symbole ◻ est affiché, apparaît ▪.

Pour revenir au mode texte, appuyer la touche ▼ ou ▲, le clavier.

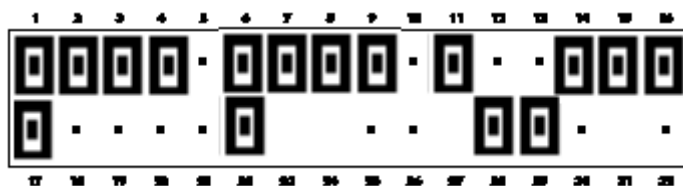


Fig. 3. Exemple de la présentation des informations en mode graphique de programmation. Les champs vides sont inaccessibles à l'édition.

### Saisie de nombres décimaux et hexadécimaux

Pour entrer des chiffres, appuyer des touches correspondantes. Les caractères de A à F sont disponibles sous les touches avec les chiffres 2 et 3. Continuer à appuyer sur les touches jusqu'à ce que le caractère souhaité apparaisse.

### Saisie de noms

Appuyer sur les touches jusqu'à ce que le caractère requis apparaisse. Les caractères disponibles sont présentés dans le tableau 3. Si la touche est plus longuement maintenue, le chiffre attribué à la touche s'affiche.

Caractères disponibles après l'appui sur la touche																			
Touche	1	!	?	'	`	↵	"	{	}	\$	%	&	@	\	^		↵	#	1
2	a	b	c	2															
3	d	e	f	3															
4	g	h	i	4															
5	j	k	l	5															
6	m	n	o	6															
7	p	q	r	s	7														
8	t	u	v	.	■														
9	w	x	y	z	9														
0		.	,	:	;														

Tableau 3. Caractères disponibles lors de la saisie des noms. Les capitales sont disponibles sous les mêmes touches (pour changer la casse : touche ▼).

Sur la ligne supérieure de l'écran, à gauche, l'information sur la casse des lettres [Abc], [ABC] ou [abc] est affichée (pour l'afficher, appuyer sur une touche quelconque, l'information sera affichée quelques secondes après la dernière frappe).

La touche ► déplace le curseur à droite, la touche ◀ – à gauche. La touche ▲ supprime le caractère à gauche du curseur.

### 5.3.5 Description de fonctions de l'utilisateur

**Révision d'alarmes effacées** – accessible, après l'effacement d'alarme, l'utilisateur n'a pas visualisé de zones violées. Elle permet de vérifier les zones ayant déclenché l'alarme. Une fois la visualisation terminée, la fonction devient inaccessible.

**Réinitialiser le système** – accessible au service, si l'option NE PAS ARMER APRES ALARME VERIFIEE est activée dans la centrale et un alarme vérifié s'est produit. Après l'alarme vérifiée, il est nécessaire de réinitialiser le système à l'aide de cette fonction pour permettre d'activer l'armement.

**Désarmer** – permet de désarmer les partitions disponibles à l'utilisateur depuis le clavier donné.

**Effacer l'alarme** – permet de mettre fin à la signalisation de l'alarme dans le système.

**Effacer les alarmes d'autres objets** – permet d'effacer la signalisation d'alarmes en provenance d'autres objets auxquels normalement l'utilisateur n'a pas d'accès.

**Effacer la messagerie vocale** – arrête l'appel de notification.



*La messagerie peut être automatiquement effacée en même temps que la signalisation d'alarme. Le mode d'effacement de la notification est déterminé par l'installateur.*

**Armer** – permet d'armer les partitions disponibles à l'utilisateur depuis le clavier donné.

**Armer (2 codes)** – permet de commencer l'armement des partitions exigeant la saisie de 2 codes.

**Désarmer (2 codes)** – permet de commencer l'armement des partitions exigeant la saisie de 2 codes.

**Suspension d'armement** – disponible, lorsque la temporisation d'auto-armement est activée. Cette fonction permet de reporter l'auto-armement dans la partition selon la durée programmée de la temporisation d'auto-armement. Si la valeur 0 est saisie, l'auto-armement est bloqué (jusqu'au prochain auto-armement).

**Régler la temporisation d'armement** – disponible, lorsque la temporisation d'auto-armement est programmée au moins pour une partition et elle n'est pas comptée dans cette partition. Cette fonction permet de reporter l'auto-armement dans la partition selon la durée programmée de la temporisation d' auto-armement.

**Mode d'armement** – permet de sélectionner le mode d'activation d'armement (la touche de raccourci entre crochets) :

[0] **armement total** (à utiliser, si toutes les personnes ont quitté le site protégé) ;

[1] **armement total + blocages** (permet de rester dans l'espace protégé) – les zones pour lesquelles l'installateur a activé l'option BLOCAGE SI PAS DE SORTIE DE L'OBJET sont bloquées ;

[2] **armement sans intérieures** (permet de rester dans l'espace protégé) :

- les zones intérieures (type de réaction 3. TEMPORISEE INTERIEURE) ne sont pas armées ;
- la violation de la zone extérieure (type de réaction 8. EXTERIEURES) déclenche une alarme silencieuse ;
- la violation d'une autre zone déclenche une alarme sonore.

[3] **armement sans intérieures et sans temporisation d'entrée** (permet de rester dans l'espace protégé) – à utiliser, si personne n'entrera dans l'espace protégé) – c'est le même type de mode d'armement que le mode précédent, mais les zones temporisées fonctionnent comme instantanées (pas de temporisation d'entrée).

**Annuler 1<sup>er</sup> code** – si l'armement est activé / désactivé à l'aide de deux codes, l'utilisateur peut annuler l'accord d'armement / désarmement.

**Changement de code** – permet à l'utilisateur de changer son propre code.

**Changement de code téléphonique** – permet à l'utilisateur de changer son propre code.

**Changement de préfixes** – accessible pour l'administrateur, si l'installateur a prévu l'utilisation des préfixes dans le système (s'il a déterminé la longueur des préfixes). Cette fonction permet de programmer les préfixes et la durée de rappel du changement de préfixe. Dans ce cas, chaque code doit être précédé d'un préfixe :

**normal** – à l'usage quotidien. Par défaut, il se compose des chiffres 0 en nombre défini (p. ex. si la longueur du préfixe est fixée à 4, le préfixe par défaut a la forme : 0000) ;

**CONTRAINTE** – à utiliser, si l'utilisateur est contraint à taper le code. S'il est utilisé, une alarme silencieuse déclenche. Par défaut, il se compose des chiffres 4 en nombre défini (p. ex. si la longueur du préfixe est fixée à 3, le préfixe par défaut a la forme : 444),

**Utilisateurs** – les fonctions suivantes sont disponibles au sous-menu :

**Nouvel utilisateur** – permet de créer un nouvel utilisateur (voir : chapitre « Ajout d'un nouvel utilisateur » p. 28).

**Edition d'utilisateur** – permet l'édition des utilisateurs existants (voir : chapitre « Edition d'utilisateur » p. 29).

**Suppression d'un utilisateur** – permet de supprimer des utilisateurs existants (voir : chapitre « Suppression d'un utilisateur » p. 29).



*L'administrateur détermine si le service a accès au sous-menu UTILISATEURS (option SERVEUR EDITE au sous-menu CHANG. D'OPTIONS).*

**Administrateurs** – les fonctions suivantes sont disponibles pour le service au sous-menu :

**Nouvel administrateur** – permet de créer un nouvel administrateur.

**Edition d'administrateur** – permet l'édition des administrateurs existants.

**Suppression d'administrateur** – permet de supprimer des administrateurs.

**Blocage de zones** – les fonctions suivantes sont disponibles au sous-menu :

**Blocage temporaire** – permet le blocage temporaire de zones (voir : chapitre « Blocage de zones temporisées » p. 32).

**Blocage permanent** – permet le blocage permanent de zones (voir : chapitre « Blocage de zones permanent » p. 32).



*Si l'installateur active l'option globale GRADE 3, la fonction BLOC.PERMANENT n'est accessible qu'au service.*

**Programmation de l'horloge** – permet de programmer l'horloge de la centrale. Les données sont introduites en format :

heure – heure:minute:seconde,

date – jour:mois:année.

**Etat du système** – permet de visualiser les pannes. Si l'installateur a activé l'option GRADE 3, cette fonction permet aussi de visualiser les alarmes et les zones ainsi que de vérifier l'état de partitions.

**Révision d'événements** – le sous-menu contient les fonctions qui permettent de visualiser les événements enregistrés dans la mémoire de centrale (voir : chapitre « Visualisation d'événements » p. 33).

**Réinitialisation des détecteurs** – l'activation de cette fonction donne lieu à la désactivation momentanée des sorties de type 43. ALIMENT. AVEC REIN., ce qui permet d'effacer le journal d'alarmes des détecteurs alimentés par ces sorties (p.ex. détecteurs incendie).

**Effacement du blocage de portes** – désarme certaines sorties de la centrale, si l'option BLOCAGE reste activée, et les sorties de type ALARME DAY, 12. AL.SILENCIEUSE et 116. SIRENE INTERIEURE.

**Fin d'ouverture de porte en mode incendie** – rétablit le mode normal de fonctionnement de tous les modules de contrôle d'accès (en cas d'incendie, la porte contrôlée par ces module peut être automatiquement débloquée).

**Changement d'option** – les fonctions suivantes sont disponibles au sous-menu :

**Remplacer la pile** – permet de désactiver la protection anti-sabotage dans un clavier sans fil sélectionné pendant 3 minutes. Pendant ce temps, ouvrir le boîtier du clavier et remplacer la pile. La fonction est disponible si un clavier est installé dans le système d'alarme. La fonction est gérée par le contrôleur ACU-120 / ACU-270 en version du logiciel 5.03.

**Carillon dans le clavier** – permet d'activer ou désactiver la signalisation CARILLON dans le clavier. La signalisation CARILLON se compose de 5 sons courts que le clavier émet pour informer p. ex. de la porte ou fenêtre ouvertes lorsque le système est désarmé. L'installateur indique les zones dont la violation sera signalée par CARILLON.

**Carillon de sorties** – permet le blocage de signalisation des violations des zones depuis partitions sélectionnées dans la zone de type 11. CARILLON.

**Timers** – permet de programmer les paramètres des timers commandant les sorties de 120. THERMOSTAT et d'autres timers, si l'installateur a autorisé l'édition de ceux-ci.

**Températures** – permet de modifier les seuils de températures et d'hystérésis pour les sorties de type 120. THERMOSTAT.

**Timers partition** – permet de programmer les timers des partitions (voir : « Programmation de timer de la partition » p. 35).

**Pas d'alarmes de sabotage des modules d'extension** – permet de désactiver temporairement le contrôle de sabotage des modules d'extension. S'il y a des problèmes quelque ce soit, en informer le service.

**Accès permanent du service** – l'option est accessible à l'administrateur. Si activée, le service a accès permanent au système d'alarme, p. ex. il peut programmer la centrale à l'aide du clavier LCD ou du logiciel DLOADX.



*Si l'option ACCES PERMANENT DU SERVICE est activée, la durée d'accès du service programmée à l'aide de la fonction ACCES DU SERVICE est supprimée. D'autre part, la programmation de la durée du service désactive l'option ACCES PERMANENT DU SERVICE.*

**Service édit** – l'option est accessible à l'administrateur. Si activée, le service peut ajouter, modifier et supprimer des utilisateurs dans l'objet de l'administrateur.

**Service arme/désarme/efface/bloque** – l'option disponible uniquement à l'administrateur. Si elle est activée, le personnel de service peut armer/désarmer, effacer des alarmes et bloquer des zones dans la partition de l'administrateur.

**Accès permanent DLOADX** – l'option est accessible à l'administrateur. Si activée, le service peut programmer la centrale à l'aide du logiciel DLOADX LCD indépendamment de son accès au système d'alarme.

**Adresse DLOADX** – permet de programmer l'adresse IP de l'ordinateur sur lequel le programme DLOADX est installé. Si l'adresse est programmée, les utilisateurs peuvent activer la communication avec le programme DLOADX depuis le clavier au moyen du module ETHM-1 Plus / ETHM-1 / INT-GSM (voir : description des fonctions ETHM-1 →DLOADX et INT-GSM →DLOADX disponibles au sous-menu DOWNLOADING). L'adresse peut être saisie sous forme du nom ou de l'adresse IP.

**Adresse GUARDX** – permet la programmation de l'adresse IP de l'ordinateur sur lequel le programme GUARDX est installé. Si l'adresse est programmée, les utilisateurs peuvent activer la communication avec le programme GUARDX depuis le clavier au moyen du module ETHM-1 Plus / ETHM-1 / INT-GSM (voir : description des fonctions ETHM-1 →GUARDX et INT-GSM →GUARDX disponibles au sous-menu DOWNLOADING). L'adresse peut être saisie sous forme du nom ou de l'adresse IP.

**Effacement de la note de service** – permet de supprimer la note service.


**Tests** – les fonctions suivantes sont disponibles au sous-menu :

**Etat de partitions** – permet de vérifier l'état des partitions accessibles à l'utilisateur et gérées par le clavier. L'état de la partition est présenté sous forme d'un symbole. Les nombres situés sur la vitre permettent d'identifier les numéros des partitions. Par défaut, l'état des partitions est indiqué à l'aide des symboles suivants (l'installateur peut les modifier) :

- b - blocage temporaire de la partition,
- ? - temporisation d'entrée,
- S - temporisation de sortie (inférieure à 10 secondes),
- s - temporisation de sortie (supérieure à 10 secondes),
- P - alarme incendie,
- A - alarme,
- m - mémoire d'alarme incendie,
- a - mémoire d'alarme,
- a - partition est armée,
- - zones violées,
- - partition est désarmée, zones OK.

**Etat de zones** – permet de vérifier de l'état des zones dans les partitions accessibles à l'utilisateur et gérées par le clavier. L'état de la zone est présenté en forme d'un symbole. Les nombres situés sur la vitre permettent d'identifier les numéros des zones. Une fois cette option activée, l'état des zones 1-32 est affiché. Les touches



► et ◀ permettent d'afficher l'état d'autres zones (voir la description des voyants  p. 7). Par défaut, l'état des partitions est indiqué à l'aide des symboles suivants (l'installateur peut les modifier) :

- b - blocage de zone,
- l - panne « violation longue »,
- f - panne « absence de violation »,
- S - alarme de sabotage,
- A - alarme,
- - sabotage de zone,
- M - masking,
- (with cross) - violation de zone,
- s - mémoire d'alarme de sabotage,
- m - mémoire de masking,
- a - mémoire d'alarme,
- - zone OK.

**Tension d'alimentation** – accessible au service, cette fonction permet de vérifier le niveau de tension d'alimentation de différents modules d'extension.

**Températures** – permet de vérifier les températures mesurées par les détecteurs sans fil ATD-100.

**Equipelement radio** – permet de vérifier le niveau de signal radio des dispositifs sans fil du système ABAX fonctionnant avec la centrale.

**Test de zones** – les fonctions permettant le test des détecteurs connectés aux zones sont disponibles au sous-menu (voir : chapitre « Test de zones » p. 36).

**Test de batterie** – accessible au service. Une fois activée, la centrale génère les événements informant sur l'état des batteries de la carte principale et des modules d'extension filaires avec bloc d'alimentation. En plus, l'état des zones de réaction de type 60. TECHNIQUE – PANNE DE BATTERIE est analysé.

**Transmission de test manuelle** – génère l'événement qui active la procédure de transmission du message à la station de télésurveillance (code envoyé avec l'identifiant système).

**Test de la station de télésurveillance** (1A, 1B, 2A, 2B) – permet de réaliser la transmission de test vers la station de télésurveillance (pour chaque numéro de téléphone – une fonction individuelle). Au cours de la transmission, les messages sur l'afficheur informent sur l'opération exécutée. La fonction est utilisée par l'installateur lors de la mise en marche de la télésurveillance ou en cas de panne de télésurveillance.

**Test de messagerie** – permet d'effectuer un test de messagerie. Après l'activation de la fonction, il faut :

1. Taper le numéro de téléphone (numéro d'ordre sur la liste des téléphones).
2. Appuyer sur la touche ▼.
3. Entrer le numéro du message vocal.
4. Appuyer sur la touche #. La centrale appelle le numéro indiqué et reproduit le message.

**Test de réponse à l'appel** – une fois la fonction activée, au cours de la réponse à l'appel, les informations sur le nombre de sonneries et sur la réponse à l'appel sont affichées.

**Test de carte** – permet de vérifier le numéro de la carte de proximité et de définir qui est le propriétaire de la carte (si la carte appartient à l'utilisateur du système).

**Test CA-64 PTSA** – permet de tester le tableau synoptique.

**Visualisation d'administrateurs** – accessible uniquement pour l'administrateur. Elle permet de vérifier les objets dans lesquels sont créés les administrateurs.

**Nom du clavier** – permet de vérifier le nom du clavier donné.

**Fichier dans DLOADX** – la fonction affiche la date et l'heure de l'enregistrement de données d'ordinateur (logiciel DLOADX) à la centrale ainsi que le nom du fichier avec les données.

**Version de la centrale** – affiche l'information sur la version du logiciel de la centrale.

**Version du logiciel STM** – affiche l'information sur la version du logiciel du processeur gérant le bloc d'alimentation et les zones de la centrale.

**IP/MAC/IMEI/ID** – affiche des informations concernant les modules ETHM-1 Plus / ETHM-1 / INT-GSM installés dans le système. Pour le module ETHM-1 Plus / ETHM-1, ce sont des informations suivantes :

- l'adresse locale,
- numéro MAC,
- l'adresse publique,
- numéro individuel d'identification attribué au module ETHM-1 Plus par le serveur SATEL [ID].

Pour le module INT-GSM, ce sont des informations suivantes :

- numero IMEI,
- numéro d'identification individuel attribué au module INT-GSM par le serveur SATEL [ID],
- niveau de signal GSM pour la carte SIM1 / SIM2,
- operateur du réseau auquel la carte SIM1 / SIM2 est connectée,
- crédit pour la carte SIM1 / SIM2 (appuyer sur # pour voir le crédit).

Pour défiler des informations, utiliser les touches ► et ◀. Si quelques modules sont connectés à la centrale, la liste de modules peut être défilée à l'aide des touches ▼ et ▲.



*Si le module INT-GSM est connecté au module ETHM-1 Plus, les informations sur les deux modules sont affichées, mais le numéro IMEI du module INT-GSM n'est pas affiché.*

**Versions de modules** – permet de vérifier la version du logiciel des dispositifs raccordés au bus de clavier et au bus de communication de la centrale.

**Synchronisation de temps** – permet d'activer manuellement la synchronisation de l'horloge de la centrale avec le serveur de temps. Cette fonction s'applique à la centrale à laquelle le module ETHM-1 / ETHM-1 Plus / INT-GSM est connecté. Dans la centrale l'adresse du serveur de synchronisation de temps doit être programmée.



*La fonction n'est pas disponible au cours de la synchronisation de temps. La synchronisation automatique a lieu chaque jour à 05:30 après le redémarrage de la centrale.*

**Accès du service** – accessible à l'administrateur. Cette fonction permet de définir la durée d'accès du service au système d'alarme. Programmée en heures. Si la valeur 0 est programmée, l'accès du service est désactivé.

**Ouvrir la porte** – permet d'ouvrir la porte gérée par le système d'alarme (modules de contrôle d'accès) ou d'activer les sorties de type 101. LECTURE DE CARTE DANS LE MODULE.



**Commande de sorties** – permet de commander les dispositifs connectés aux sorties de type COMMUTATEUR MONO, COMMUTATEUR BI, COMMUTATEUR A DISTANCE, VOLET ROULANT EN HAUT et VOLET ROULANT EN BAS (voir : chapitre « Commande » p. 37).

**Mode de service** – accessible au service. Cette fonction active le mode service.

**Reprise de MS** – accessible au service. Si le mode service est activé depuis un autre clavier, il est possible de le reprendre c'est-à-dire afficher le menu service sur le clavier avec la fonction REPRISE DE MS activée.

**Downloading** – les fonctions suivantes sont disponibles au sous-menu :

**Démarrage DWNL-RS** – accessible au service. Cette fonction permet d'activer la communication avec le programme DLOADX via le port RS-232 / USB de la centrale (programmation locale).

**Fin DWNL-RS** – accessible au service. Cette fonction termine la programmation locale de la centrale.

**Démarrage DWNL-MOD.** – permet d'activer la communication avec le programme DLOADX via le modem externe (analogique, GSM ou ISDN).

**Démarrage DWNL-TEL** – permet d'activer la communication avec le programme DLOADX via le modem 300 bps.

**ETHM-1 →DLOADX** – permet d'activer la communication avec le programme DLOADX via le module ETHM-1 (version du logiciel 1.03 ou ultérieure) / ETHM-1 Plus. La communication s'effectue via le réseau Ethernet. Si le module INT-GSM est connecté au module ETHM-1 Plus et que la communication via Ethernet ne peut pas être établie, une tentative de communication sera effectuée via GPRS.

**ETHM-1 →GUARDX** – permet d'activer la communication avec le programme GUARDX au moyen du module ETHM-1 (version du logiciel 1.03 ou ultérieure) / ETHM-1 Plus. La communication s'effectue via le réseau Ethernet. Si le module INT-GSM est connecté au module ETHM-1 Plus et que la communication via Ethernet ne peut pas être établie, une tentative de communication sera effectuée via GPRS.

**INT-GSM →DLOADX** – permet d'activer la communication avec le programme DLOADX via le module INT-GSM. La communication s'effectue via GPRS.

**INT-GSM →GUARDX** – permet d'activer la communication avec le programme GUARDX via le module INT-GSM. La communication s'effectue via GPRS.

## 5.4 Armement

Ce chapitre contient les informations sur les opérations à effectuer par l'utilisateur à l'aide du clavier pour démarrer la procédure d'armement. La procédure d'armement est terminée au bout de la temporisation de sortie (si la procédure est terminée avec succès, le système est armé – voir aussi « Echec de procédure d'armement » p. 25). Si la temporisation est égale à 0, le système est immédiatement armé.



*L'installateur peut configurer le système d'alarme de façon à ce que les fonctions servant à l'armement ne soient pas disponibles après le sabotage. Le message sur l'écran informera qu'il faut appeler le service. Les fonctions d'armement ne seront disponibles que lorsque le code service est saisi et validé avec la touche #.*

### 5.4.1 Armement total sans sélectionner de partitions

L'armement sans sélectionner de partitions est possible si aucune des partitions disponibles pour l'utilisateur n'est pas armée et le clavier de signale pas d'alarme.

1. Entrer le code et valider avec la touche #.

2. Lorsque la fonction ARMER TOUT est affichée, appuyer sur la touche **#**. Dans toutes les partitions gérées par le clavier auxquelles l'utilisateur a accès, la procédure d'armement commence.



*Si l'utilisateur peut armer une seule partition, la procédure d'armement commence après la saisie du code et la validation avec la touche **#**.*

#### 5.4.2 Armement total des partitions sélectionnées

1. Entrer le code et valider avec la touche **\***.
2. A l'aide de la touche **▼** défiler le menu jusqu'à ce que la fonction ARMER s'affiche.
3. Appuyer sur la touche **#**. La liste des partitions à armer s'affiche.
4. A l'aide des touches **▼** et **▲**, sur la liste, chercher la partition à armer, (ou appuyer sur la touche 0 et entrer le numéro de la partition).
5. Appuyer sur l'une des touches avec les chiffres de 1 à 9. Le symbole **\*** dans le coin supérieur droit sera remplacé par le symbole **■** (voir aussi le chapitre « Sélection dans la liste à choix multiple » p. 16).
6. Répéter les opérations 4 et 5 pour d'autres partitions à armer.
7. Une fois les partitions à armer sélectionnées, appuyer sur la touche **#**.

Pour armer les partitions sélectionnées, il est possible d'utiliser la fonction ARMER SELECT., disponible suite à la saisie du code et la validation avec la touche **#**, mais uniquement dans le cas où aucune des partitions accessibles à l'utilisateur ne serait pas armée et que le clavier ne signalerait pas une alarme.

#### 5.4.3 Activation du mode d'armement sélectionné

1. Entrez le code et validez avec la touche **\***.
2. A l'aide de la touche **▼** défiler le menu jusqu'à ce que la fonction MODE D'ARMEMENT se trouve.
3. Appuyer sur la touche **#**. La liste des types d'armement s'affiche (voir : description de la fonction MODE D'ARMEMENT p. 18).
4. A l'aide des touches **▲** et **▼**, défiler le menu pour trouver le type d'armement à activer et ensuite appuyer sur la touche **#**.
5. Lorsque la fonction ARMER s'affiche, appuyer sur la touche **#**. Procéder de la même façon qu'en cas d'armement total dans les partitions sélectionnées (points 4-7).

#### 5.4.4 Armement rapide

L'installateur peut autoriser l'armement sans l'autorisation de l'utilisateur. L'armement dans les partitions indiquées par l'installateur est activé.

1. Sélectionner le type d'armement à activer 0 – armement total ; 1 – armement total + blocage ; 2 – armement sans intérieures ; 3 – armement sans intérieures et sans temporisation d'entrée).
2. Appuyer sur la touche **#**. La procédure d'armement démarrera.

#### 5.4.5 Refus d'armement

L'installateur peut programmer la centrale pour empêcher la procédure d'armement, si :

- la zone est violée dans la partition ;
- une panne s'est produite dans le système (y compris le sabotage) ;
- une alarme vérifiée déclenche.

Le clavier informera sur le refus d'armement à l'aide d'un message précisant la cause du refus.



*Si l'armement n'est pas possible après l'alarme vérifiée, appeler le service. L'armement du système ne sera possible qu'après l'intervention du service (voir : description de la fonction RESTAURER LE SYSTEME p. 17).*

## **Blocage de zones violées en armement**

Si la procédure d'armement n'a pas pu démarrer et que l'afficheur informe sur les zones violées, consulter la liste de ces zones appuyant sur la touche 2. Pour défiler la liste, utiliser les touches ▼ et ▲. Pour bloquer la zone concernée, appuyer sur la touche 4. Le message affiché demande d'appuyer sur la touche 1 pour valider le blocage de la zone.

## **Armement contraint**

Si la procédure d'armement a échoué, le message affiché peut admettre l'armement contraint (1=Arm.) Pour armer malgré la zone violée ou la panne, appuyer sur la touche 1.

### **5.4.6 Echec de procédure d'armement**

Si l'installateur a activé l'option globale GRADE 3, la procédure d'armement peut échouer. Le système ne sera pas armé, si à la fin de la temporisation de sortie :

- la zone qui n'était pas violée au moment du démarrage de la procédure d'armement dans la partition est violée ;
- une panne qui n'avait pas lieu au moment du démarrage de la procédure d'armement s'est produite.

### **5.4.7 Réduction de temporisation de sortie**

La temporisation de sortie peut être réduite après l'appui successif sur les touches 9 et #, si l'installateur l'autorise. La temporisation de sortie peut être réduite à l'aide du même clavier qui a servi à activer l'armement.

## **5.5 Désarmement et effacement d'alarme**

---

Saisir le code et valider avec la touche # (voir : chapitre « [Code]# – menu d'armement / désarmement » p. 10). Si les partitions sélectionnées doivent être désarmées, (fonction DESARMER SELEC.), la sélection est effectuée de la même manière qu'en cas d'armement des partitions sélectionnées.

### **5.5.1 Effacement d'alarme sans désarmer**

1. Entrer le code et valider avec la touche \*.
2. A l'aide de la touche ▼ défiler le menu jusqu'à ce que la fonction EFFACER ALARME se trouve.
3. Appuyer sur la touche #.

## **5.6 Armement / désarmement à 2 codes**

---

Si la partition est armée à 2 codes, l'utilisateur entrant le premier code doit :

1. Entrer le code et valider avec la touche \*.
2. A l'aide de la touche ▼ défiler le menu pour trouver la fonction ARMER (2 CODES) / DESAR. (2CODES).
3. Appuyer sur la touche #. Procéder de la même façon que pour l'armement totale dans les partitions sélectionnées (points 3-7).

4. Si l'installateur n'a pas défini la durée de validité du code à 30 secondes, indiquer la date de validité du code et valider avec la touche **#**.

Avant l'expiration de validité du code, en saisissant le deuxième code, l'utilisateur doit armer / désarmer le système à l'aide :


- du clavier (voir : chapitre « Armement » ou « Désarmement et effacement d'alarme ») ;
- du clavier de partition ([code]**#**) ;
- du lecteur (lecture de la carte de proximité ou puce DALLAS).





*L'installateur peut configurer le système d'alarme de façon à ce que le deuxième code doive être tapé sur un autre clavier, clavier de partition, etc.*

## 5.7 Déclenchement d'une alarme depuis le clavier

Si l'installateur a activé cette fonctionnalité, les alarmes peuvent être déclenchées à partir du clavier comme suit :

**alarme incendie** – appuyer sur la touche  env. 3 secondes ;

**alarme médicale** – appuyer sur la touche  env. 3 secondes ;

**alarme panique** – appuyer sur la touche  env. 3 secondes. L'installateur détermine si c'est l'alarme panique sonore (activant la signalisation sonore d'alarme) ou silencieuse (sans la signalisation sonore) qui déclenchera.

## 5.8 Utilisateurs

Peuvent ajouter, éditer et supprimer des utilisateurs :

- administrateur ;
- service (si l'administrateur a activé l'option SERVEUR EDITE) ;
- l'utilisateur (s'il est autorisé à EDITION UTILISATEURS).

Pour l'utilisateur, il est possible de définir :

**Code** – séquence de chiffres servant à l'autorisation de l'utilisateur lors de l'utilisation des claviers, des claviers de partition et des serrures à code. La centrale gère les codes se composant de 4 à 8 caractères, mais l'installateur peut déterminer la longueur minimale du code.

**Code téléphonique** – séquence de chiffres servant à l'autorisation de l'utilisateur lors de l'utilisation des fonctions de réponse à l'appel et de commande téléphonique (voir : chapitre « Réponse à l'appel et commande téléphonique » p. 45).

**Partitions** – partitions disponibles pour l'utilisateur (cela veut dire qu'il peut les armer et désarmer, effacer des alarmes, etc.).

**Type** – voir : chapitre « Types d'utilisateurs » p. 28.

**Schéma utilisateur** – paramètre pour le code de type SCHEMATIQUE (voir : chapitre « Types d'utilisateurs » p. 28).

**Durée d'existence** – paramètre pour les codes de type POUR DUREE – RENOUELABLE, POUR DUREE – NON RENOUELABLE ou SCHEMATIQUE (voir : chapitre « Types d'utilisateurs » p. 28).

**Durée blocage** – paramètre programmé pour le code de type ACTIV. BLOC. TEMPORAIRE PART. (voir : chapitre « Types d'utilisateurs » p. 28).

**Autorisations** – déterminent les fonctions que l'utilisateur peut utiliser. Les autorisations suivantes sont disponibles :

- Activation d'armement
- Désactivation d'armement

- Désactive, si quelqu'un d'autre a armé [Désac.par autr] – lorsque l'utilisateur n'est pas autorisé, il ne peut désarmer que si c'est lui qui l'a activé
- Effacement d'alarme de la partition [Eff. al. part.]
- Effacement d'alarme des objets [Eff. al.objet]
- Effacement d'alarme d'autres partitions [Eff.autres al.]
- Effacement d'appel de notification d'alarme [Eff.app.notif.]
- Proroger auto-armement [Tempor. armem.]
- Premier code pour part. à 2 codes [Entrée1er code]
- Deux. code pour part. à 2 codes [Entrée 2e code]
- Accès aux partitions bloquées temporairement [Accès p.bloq.]
- Changement de code
- Edition de l'utilisateur
- Blocage de zones
- Bypass de zones permanent [Bloc.permanent]
- Programmation de l'horloge [Prog. horloge]
- Vérification de pannes en cours
- Visualisation d'événements
- Réinitialisation des détecteurs
- Changement d'options
- Accès aux tests [Tests]
- Démarrage fonction DOWNLOAD [Downloading]
- Commande de sorties
- Révision de l'état du système dans le programme GUARDX [Utilis. GUARDX]
- Effacement de sorties bloquées [Dés.sort.bloq.]
- Utilisateur simple – après avoir entré le code et validé avec la touche #, l'utilisateur ne sélectionne jamais les partitions à armer / désarmer. Les partitions auxquelles il a accès sont immédiatement armées / désarmées
- Administrateur – l'utilisateur a accès aux fonctions du menu réservées pour l'administrateur.

**Claviers etc.** – les modules supplémentaires que l'utilisateur peut utiliser pour gérer le système (modules de commande de partitions, claviers de partition, claviers à code et modules d'extension de lecteurs).

**Cartes de proximité / Puces DALLAS** – si le lecteur de cartes de proximité / de puces DALLAS fonctionne dans le système, il est possible d'affecter à l'utilisateur la carte de proximité / puce DALLAS pour pouvoir gérer le système à l'aide des lecteurs.

**Télécommandes** – en cas de la centrale à laquelle le module gérant les télécommandes (ACU-120, ACU-270, ACU-100, ACU-250, INT-RX ou INT-RX-S) est connecté, une télécommande peut être affectée à l'utilisateur pour gérer le système. L'utilisateur peut avoir 2 télécommandes au maximum : une télécommande APT-100 (gérée par le système ABAX) et une télécommande 433 MHz (gérée par les modules INT-RX ou INT-RX-S).

**Boutons** – les fonctions sont accessibles, si une télécommande est affectée à l'utilisateur. Aux boutons ou à la combinaison de boutons de la télécommande, une zone qui sera violée après l'appui sur le bouton / la combinaison de boutons peut être affectée. La zone affectée ne peut pas exister physiquement.



*La zone 256 ne peut pas être affectée aux boutons / à la combinaison de boutons.*

**Événement RX / Événement ABAX** – si une télécommande est affectée à l'utilisateur, il est possible de définir si l'appui sur une touche convenable générera l'enregistrement de l'événement informant sur l'utilisation de la télécommande.

**Confirmation ABAX** – si une télécommande du système ABAX est affectée à l'utilisateur, il est possible de définir les sorties dont l'état sera présenté sur les voyants LED, une fois une touche quelconque appuyée.

**Nom** – nom utilisateur individuel.

### 5.8.1 Types d'utilisateurs

Le nom présenté sur le clavier est indiqué entre crochets. La description ne contient que les codes, mais les informations concernent tous les identifiants affectés à l'utilisateur.

**Normal** – le type principal d' l'utilisateur.

**Simple** – l'utilisateur aura accès une fois.

**Pour durée – renouvelable** [Tempor. renouv.] – l'utilisateur a accès au système pendant la durée déterminée. La durée de validité de l'utilisateur peut être définie. Avant l'expiration de la durée de validité, la centrale rappelle à l'utilisateur la nécessité de le changer du code. Le changement effectué, la durée est comptée dès le début.

**Pour durée – non renouvelable** [Temp.non renouv.] – l'utilisateur a accès au système pendant la durée déterminée. La durée de validité de l'utilisateur peut être définie. Après l'expiration de la durée de validité, l'utilisateur n'aura pas accès au système.

**Contrainte** – le code destiné à être utilisé en cas d'agression ou sous contrainte. Son utilisation déclenche une alarme silencieuse et génère le code d'événement transmis à la station de télésurveillance.

**Commande les sorties « mono » des partitions** [Sortie monostab.] – le code destiné à commander les sorties de type COMMUTATEUR MONO.

**Commande les sorties « bi » des partitions** [Sortie bistab.] – le code destiné à commander les sorties de type COMMUTATEUR BI.

**Active le blocage temporel des partitions** [Bloc.temp. part.] – le code permet l'accès aux partitions armées. La saisie de ce code bloque la/les partition/s armée/s (les zones ne déclenche pas d'alarme anti-vol). La durée du blocage est individuellement définie pour chaque utilisateur de 1 à 109 minutes. Si, pour la partition, la durée de blocage de la ronde de garde est déterminée et qu'elle est plus longue, le blocage dure plus longtemps.

**Débloq. accès au distributeur** [Accès au distr.] – le code servant à débloquent l'accès au distributeur (les zones de type de réaction 24H DISTRIBUTEUR seront temporairement bloquées).

**Garde** – si utilisée, la ronde de garde est effectuée (pendant la durée de la ronde de garde, la partition peut être bloquée). L'installateur indique les modules utilisés à confirmer la ronde de garde et il détermine les intervalles de temps entre les rondes. Cet utilisateur ayant l'accès aux partitions a les mêmes possibilités que l'utilisateur de type NORMAL.

**Schématique** – le code permettant à l'utilisateur d'accéder au système suivant un schéma temporel. Il faut sélectionner le schéma temporel (programmé par l'installateur) et déterminer la durée de validité de l'utilisateur.

### 5.8.2 Ajout d'un nouvel utilisateur

1. Entrer le code et valider avec la touche \*.
2. Appuyer successivement sur les touches 2 et 1. La liste des fonctions servant à définir les paramètres de l'utilisateur s'affiche.





*Si le code service est entré avant que la liste des fonctions s'affiche, il est nécessaire déterminer la partition dans laquelle le nouvel utilisateur sera créé (le code service permet l'accès à toutes les partitions).*

3. A l'aide des fonctions appropriées, définir les paramètres de l'utilisateur.



*Un identifiant au moins : code, carte de proximité, puce DALLAS ou télécommande doit être affecté à l'utilisateur.*

*Le nouvel utilisateur ne peut pas avoir les autorisations plus étendues que la personne qui l'ajoute au système.*

4. Appuyer sur la touche \*.
5. Lorsque le message demandant si les modifications doivent être enregistrées s'affiche, appuyer sur la touche 1.
6. Le message informera de la création d'un nouvel utilisateur. Appuyer sur la touche \*, pour revenir au sous-menu UTILISATEURS.

### 5.8.3 Edition d'utilisateur



*L'utilisateur peut éditer les utilisateurs subordonnés. Par exemple, si l'utilisateur A a créé l'utilisateur B et que l'utilisateur B a créé l'utilisateur C, uniquement l'utilisateur A peut éditer les utilisateurs B et C.*

*L'utilisateur édité ne peut pas avoir les autorisations plus étendues que la personne qui l'édite au système.*

1. Entrez le code et validez avec la touche \*.
2. Appuyer deux fois sur la touche 2. La liste des utilisateurs s'affiche.
3. A l'aide des touches ▼ et ▲, chercher l'utilisateur à éditer dans liste des utilisateurs.
4. Appuyer sur la touche #. La liste des fonctions servant à définir les paramètres de l'utilisateur s'affiche.
5. A l'aide des fonctions appropriées, modifier les paramètres de l'utilisateur.
6. Appuyer sur la touche \*.
7. Lorsque le message demandant si les modifications doivent être enregistrées s'affiche, appuyer sur la touche 1.
8. Le message informera de la modification d'un nouvel utilisateur. Appuyer sur la touche \*, pour revenir à la liste des utilisateurs.

### 5.8.4 Suppression d'un utilisateur



*L'utilisateur peut supprimer les utilisateurs subordonnés. Par exemple, si l'utilisateur A a créé l'utilisateur B et que l'utilisateur B a créé l'utilisateur C, l'utilisateur A peut supprimer les utilisateurs B et C.*

1. Entrez le code et validez avec la touche \*.
2. Appuyer successivement sur les touches 2 et 1. La liste des utilisateurs s'affiche.
3. A l'aide des touches ▼ et ▲, chercher l'utilisateur à supprimer.
4. Appuyer sur la touche #. Le message informera de la suppression de l'utilisateur.
5. Appuyer sur la touche \* pour revenir à la liste des utilisateurs.

### 5.8.5 Ajout de la carte de proximité / puce DALLAS

1. Activer la fonction LECT.CART.PROX. / LECT. DALLAS au cours de l'ajout ou de l'édition de l'utilisateur.
2. A l'aide des touches ▼ et ▲, sélectionner le mode d'ajout de la carte de proximité/puce. Le numéro de la carte de proximité/puce peut être lu par le lecteur sélectionné (dispositif équipé d'un lecteur) ou tapé à la main.
3. Appuyer sur la touche #.
4. Si le numéro de la carte de proximité/puce doit être lu, selon les informations affichées sur le clavier, lire deux fois la carte de proximité/puce. Lorsque le numéro de la carte de proximité/puce s'affiche, appuyer sur la touche #.
5. S'il faut saisir le numéro de la carte de proximité/puce, le taper sur le clavier et appuyer sur la touche #.
6. Le retour à la liste des fonctions servant à définir les paramètres de l'utilisateur aura lieu. La fonction SUPP.CAR. PROX. / SUPPR. DALLAS sera accessible au lieu de la fonction LECT.CART.PROX. / LECT. DALLA. Appuyer sur la touche \*.
7. Lorsque le message demandant si les modifications doivent être enregistrées s'affiche, appuyer sur la touche 1.



*Le mode d'ajout de la carte de proximité/puce DALLAS aux administrateurs est identique.*

### 5.8.6 Ajout d'une télécommande

1. Activer la fonction NOUVEL TELEC.RX / NOUVELTELC.ABAX au cours de l'ajout d'une télécommande (en fonction du type de la télécommande à ajouter).
2. A l'aide des touches ▼ et ▲, sélectionner le mode d'ajout de la télécommande. Le numéro de la télécommande peut être lu pendant la transmission ou tapé à la main.
3. Appuyer sur la touche #.
4. Si le numéro de la télécommande doit être lu, selon les informations affichées sur le clavier, appuyer deux fois sur le bouton. Lorsque le numéro de la télécommande s'affiche, appuyer sur la touche #.
5. S'il faut saisir le numéro de la télécommande, le taper sur le clavier et appuyer sur la touche #.
6. Le retour à la liste des fonctions servant à définir les paramètres de l'utilisateur. La fonction SUPP.TELECOM.RX / SUP.TELEC.ABAX sera accessible au lieu de la fonction NOUVEL TELEC.RX / NOUVELTELC.ABAX. Les fonctions permettant la configuration de la télécommande apparaissent.



*Avant d'affecter les zones aux boutons / à la combinaison de boutons, consulter l'installateur.*

*Pour la numérotation des boutons et des voyants LED sur les claviers, se référer au chapitre « Gestion du système d'alarme à l'aide de la télécommande » (p. 47).*

7. A l'aide de la touche ▼ chercher la fonction BOUTON 1 et appuyer sur la touche #.
8. A l'aide des touches ▼ et ▲ sélectionner la zone qui va être violée suite à l'appui sur le bouton 1 de la télécommande (ou entrer le numéro de la zone sur le clavier) et appuyer sur la touche #.
9. Répéter les opérations 7 et 8 pour d'autres boutons / combinaison de boutons à utiliser.
10. A l'aide de la touche ▼, trouver dans la liste la fonction EVENEMENT RX / EVENEMENT ABAX.



11. Appuyer sur la touche **#**. La liste des boutons / combinaison de boutons s'affiche. Dans le coin droit en haut de l'afficheur, il y a un symbole supplémentaire :
    - – l'appui sur le bouton / combinaison de boutons est enregistré dans le journal d'événements (réglage par défaut) ;
    - – l'appui sur le bouton / combinaison de boutons n'est pas enregistré dans le journal d'événements.
  12. Déterminer si l'appui sur le bouton / combinaison de boutons doit être enregistré dans le journal d'événements, (voir : chapitre « Sélection dans la liste à choix multiple » p. 16), et appuyer sur la touche **#**.
  13. Pour les télécommandes APT-100 (ABAX), à l'aide de la touche **▼**, sur la liste, chercher la fonction CONFIRMAT. ABAX, ensuite appuyer sur la touche **#**.
  14. La liste de sorties à confirmer définies par l'installateur s'affiche (8 au maximum). Sélectionner 3 au maximum (voir : chapitre « Sélection dans la liste à choix multiple » p. 16). Pour voir l'information sur l'état des sorties sélectionnées présenté sur les voyants LED pendant quelques secondes, appuyer sur un bouton quelconque du clavier. Cela permet d'obtenir la confirmation d'exécution de la fonction ou l'information sur l'état du système.
- i** | L'installateur peut définir la liste de sorties à l'aide du clavier (fonction CONFIRMAT. ABAX [MODE DE SERVICE ► STRUCTURE ► MATERIEL ► MODULES D'EXT. ► CONFIRMAT. ABAX]) ou de l'ordinateur avec le logiciel DLOADX (fenêtre « Télécommandes ABAX »).
15. Appuyer sur la touche **#**.
  16. Appuyer sur la touche **\***.
  17. Lorsque le message demandant si les modifications doivent être enregistrées s'affiche, appuyer sur la touche 1.

**i** | Le mode d'ajout des télécommandes aux administrateurs est identique.

### 5.8.7 Suppression de la télécommande

1. Au cours de l'ajout ou de l'édition de l'utilisateur, activer la fonction SUPPRIMER LA TELECOMMANDE RX / SUPPRIMER LA TELECOMMANDE PILOT.ABAX (en fonction de la télécommande à supprimer). La fonction correspondante n'est affichée que lorsque la télécommande est affectée à l'utilisateur.
2. Lorsque le numéro de la télécommande s'affiche et le message demandant si la supprimer appuyer sur la touche 1. Le retour à la liste des fonctions servant à définir les paramètres de l'utilisateur aura lieu.
3. Appuyer sur la touche **\***.
4. Lorsque le message demandant si les modifications doivent être enregistrées s'affiche, appuyer sur la touche 1.

**i** | Si la télécommande est supprimée, ses réglages ne sont pas effacés (rapports entre les boutons et les zones, principes de confirmation, etc.). La nouvelle télécommande ajoutée à l'utilisateur aura les mêmes paramètres que celle supprimée.

L'installateur peut supprimer toutes les télécommandes et leurs paramètres à l'aide des fonctions au mode service (► STRUCTURE ► MATERIEL ► MODULES D'EXT. ► SUPPR. TELECOMMANDE RX / SUPPR. TELECOMMANDE ABAX).

Le mode de suppression de télécommandes aux administrateurs est identique.

## 5.9 Administrateurs

Le service peut ajouter, éditer et supprimer les administrateurs. 1 administrateur peut être affecté à chaque objet. L'administrateur a accès à toutes les partitions de son objet, il décide de l'accès du code service au système. La majorité des paramètres définis pour l'utilisateur normal peut être définie pour l'administrateur (voir : chapitre « Utilisateurs » p. 26).

## 5.10 Blocage de zones

Pour que la zone ne déclenche pas une alarme, elle peut être bloquée, lorsque la partition à laquelle cette zone appartient n'est pas armée. Le blocage de zones peut être utile p. ex. dans la situation où vous voulez laisser la fenêtre ouverte pendant l'armement ou lorsque le détecteur connecté à la zone est endommagé et déclenche de fausses alarmes.



*Le blocage de zones réduit le niveau de sécurité. La zone bloquée peut faciliter à un intrus d'accéder à l'espace protégé malgré l'armement.*

*En cas de blocage de la zone à l'endommagement du détecteur, appeler immédiatement le service pour éliminer la panne.*

*Pour des raisons de sécurité, l'installateur peut limiter le nombre de zones à bloquer par l'utilisateur.*

### 5.10.1 Blocage de zones temporisées

Les zones peuvent être temporairement bloquées par les utilisateurs autorisés à BLOCAGE DE ZONES. La zone bloquée temporairement reste bloquée jusqu'au moment du désarmement de la partition à laquelle elle appartient ou jusqu'au déblocage par l'utilisateur.

1. Entrer le code et valider avec la touche **\***.
2. Appuyer successivement sur les touches 4 et 1 pour afficher la liste des zones. Dans le coin supérieur droit de l'afficheur, le symbole supplémentaire informant de l'état de la zone donnée est situé :
  - – a zone n'est pas bloquée ;
  - ◻ – la zone est temporairement bloquée ;
  - ◼ – la zone est bloquée en permanence.
3. A l'aide des touches ▼ et ▲, sur la liste, chercher la zone à bloquer temporairement (ou appuyer sur la touche 0 et entrer le numéro de la zone).
4. Appuyer sur l'une des touches avec les chiffres de 1 à 9 jusqu'à ce que dans le coin supérieur droit de l'afficheur apparaisse le symbole ◻.
5. Répéter les opérations points 3 et 4 pour les zones suivantes à bloquer temporairement.
6. Appuyer sur la touche **#**. Le blocage de zones sera indiqué par un message.



*Une fois la fonction BLOCAGES TEMPORAIRES (point 2) activée, appuyer sur la touche ► ou ◀ pour commuter le clavier en mode graphique de programmation (voir : chapitre « Sélection dans la liste à choix multiple » p. 16).*

### 5.10.2 Blocage de zones permanent

Les zones peuvent être bloquées en permanence par les utilisateurs autorisés à BLOCAGE DE ZONES et BLOCAGE DE ZONES PERMANENT. La zone bloquée en permanence reste bloquée jusqu'au déblocage par l'utilisateur.

1. Entrer le code et valider avec la touche **\***.
2. Appuyer successivement sur les touches 4 et 1 pour afficher la liste des zones. Dans le coin supérieur droit de l'afficheur, le symbole supplémentaire informant de l'état de la zone donnée est situé :
  - – la zone n'est pas bloquée ;
  - ▣ – la zone est temporairement bloquée ;
  - – la zone est bloquée en permanence.
3. A l'aide des touches ▼ et ▲, sur la liste, chercher la zone qui sera bloquée en permanence (ou appuyer sur la touche 0 et entrer le numéro de la zone).
4. Appuyer sur l'une des touches avec les chiffres de 1 à 9 jusqu'à ce que le symbole ■ s'affiche dans le coin supérieur droit de l'afficheur.
5. Répéter les opérations points 3 et 4 pour les zones suivantes à bloquer en permanence.
6. Appuyer sur la touche **#**. Le message respectif informera sur le blocage de zones.



Une fois la fonction **BLOCAGES TEMPORAIRES** (point 2) activée, appuyer sur la touche ► ou ◀ pour commuter le clavier en mode graphique de programmation (voir : chapitre « Sélection dans la liste à choix multiple » s. 16).

### 5.10.3 Déblocage des zones

Les zones peuvent être débloquentées par les utilisateurs autorisés à **BLOCAGE DE ZONES**. Procéder de la même façon qu'en cas de blocage temporaire ou permanent de zones (points 1-3), mais dans le coin supérieur droit de l'afficheur, le symbole \* s'affichera, si la zone doit être débloquentée à l'aide de la touche **#**.

## 5.11 Visualisation d'événements



La fonction activée par l'administrateur ou l'utilisateur normal n'informe pas de :

- alarmes panique,
- alarmes déclenchées par le code de type **CONTRAINTE**.

### 5.11.1 Révision de tous les événements

1. Entrer le code et valider avec la touche **\***.
2. Appuyer successivement sur les touches 5 et 2. Le dernier des événements qui s'est produit dans le système s'affichera.
3. A l'aide de la touche ▲, défiler la liste des événements précédents.

### 5.11.2 Visualisation des événements exigés pour Grade 3

Si l'option globale **GRADE 3** est activée, le service et l'administrateur peuvent visualiser les événements exigés par la norme EN 50131 pour Grade 3.

1. Entrez le code et validez avec la touche **\***.
2. Appuyer sur la touche 5. Les fonctions disponibles au sous-menu **REVISION EVENEM** seront affichées.
3. A l'aide de la touche ▼, défiler le menu pour trouver la fonction **GRADE3**.
4. Appuyer sur la touche **#**. Le dernier événement requis pour Grade 3, qui s'est produit dans le système, sera affiché.
5. A l'aide de la touche ▲, défiler la liste des événements précédents.

### 5.11.3 Révision d'événements sélectionnés

1. Entrer le code et valider avec la touche **\***.
2. Appuyer successivement sur les touches 5 et 1.
3. Lorsque la fonction SELEC. EVENEM. s'affiche, appuyer sur la touche **#** pour afficher la liste des types d'événements.
4. Sélectionner les types d'événements à afficher (voir : chapitre « Sélection dans la liste à choix multiple » p. 16).
5. Appuyer sur la touche **#** pour revenir au sous-menu SELECTIONNES.
6. A l'aide de la touche **▼**, défiler le menu pour trouver la fonction REVISIONS.
7. Appuyer sur la touche **#**. Le dernier des événements sélectionnés qui se sont produits dans le système s'affichera.
8. A l'aide de la touche **▲**, défiler la liste des événements précédents.



*A part de la définition les types d'événements à afficher, à l'aide de la fonction SELEC. PARTIT., il est aussi possible d'indiquer les partitions qui seront concernées par les événements.*

*Si l'option globale GRADE 3 est activée, le service et l'administrateur peuvent utiliser la fonction REVIS. GRADE3 au lieu de la fonction REVISIONS. Dans ce cas, les événements sélectionnés parmi ceux requis par la norme EN 50131 pour Grade 3 seront affichés.*

### 5.11.4 Mode de visualisation des événements

Sur la ligne supérieure sont affichés :

- la date et l'heure de l'événement ;
- les informations supplémentaires sur l'événement sous forme abrégée p. ex. numéro de la partition, de la zone, de l'utilisateur, du timer, du module d'extension, du clavier, etc.

La description de l'événement est affichée sur la ligne inférieure.

Si aucune touche n'est pressée pendant quelques secondes, les informations supplémentaires sur l'événement p.ex. nom de la partition, de la zone, de l'utilisateur, du timer, du module d'extension, du clavier, etc. seront affichés. Quelques secondes après, la description de l'événement sera à nouveau affichée.

Pour commuter manuellement entre la description et les informations supplémentaires, appuyer sur la touche **►**.

Lorsque la description de l'événement est affichée, l'appui sur la touche **◄** permet de visualiser d'autres informations supplémentaires sur l'événement affichées sous forme abrégée.

Si la touche **◄** ou **►** est utilisée, la commutation entre la description et les informations supplémentaires est automatiquement bloquée.

Après le défilement de la liste des événements à l'aide de la touche **▲** ou **▼**, la commutation automatique entre la description et les informations supplémentaires sera restaurée.

## 5.12 Remplacement de la pile du clavier sans fil

Si la pile du clavier sans fil INT-KWRL est faible, il faut la remplacer. Avant d'ouvrir le boîtier du clavier, activer la fonction REPLAC PILE.



1. Entrer le code et valider avec la touche **\***.

2. A l'aide de la touche ▼, défiler le menu pour trouver le sous-menu CHANGEMENT D'OPTIONS.
3. Appuyer sur la touche #.
4. A l'aide de la touche ▼, défilez le menu pour trouver la fonction REMPLAC PILE.
5. Appuyer sur la touche #.
6. Utiliser la touche ▼ pour rechercher le nom du clavier sans fil dans lequel vous voulez remplacer la pile.
7. Appuyer sur la touche #. L'état du contact d'autoprotection du clavier ne sera pas vérifié pendant 3 minutes ce qui permet remplacer la pile.

### 5.13 Programmation de timer de la partition

---

Le timer de la partition arme / désarme automatiquement la partition.

1. Entrez le code et validez avec la touche \*.
2. A l'aide de la touche ▼, défiler le menu pour trouver le sous-menu CHANGEMENT D'OPTIONS.
3. Appuyer sur la touche #.
4. A l'aide de la touche ▼, défiler le menu pour trouver la fonction TIMERS PART.
5. Appuyer sur la touche # pour afficher la liste des partitions.
6. A l'aide des touches ▼, défiler le menu pour trouver la partition pour laquelle le timer doit être programmé.
7. Appuyer sur la touche #.
8. Lorsque l'option ACTIVITE s'affiche, s'assurer qu'elle est activée (à cote de l'option le symbole  est affiché). Si l'option n'est pas activée, (à côté de l'option le symbole  est affiché), appuyer sur n'importe quelle touche numérique.
9. A l'aide de la touche ▼, défiler le menu pour trouver la fonction TYPE.
10. Appuyer sur la touche #.
11. A l'aide des touches ▼ et ▲, sélectionner le type du timer :  
quotidien – si l'armement / le désarmement doit être activé chaque jour à la même heure ;  
hebdomadaire – si l'armement / le désarmement doit être activé aux heures différentes dans les jours différents de la semaine.
12. Appuyer sur la touche #.
13. Si le timer quotidien est sélectionné, la fonction permet de programmer \*\*\* l'heure d'armement et après l'appui sur la touche ▲ ou ▼ – l'heure de désarmement. Pour revenir à la liste des options et des fonctions, valider avec la touche #.
14. Si le timer hebdomadaire est sélectionné, la liste des options et des fonctions apparait où les fonctions permettant de programmer l'heure d'armement et de désarmement pour chaque jour de la semaine (comme pour le timer quotidien).



*Si la valeur 99:99 est programmée, la partition ne sera pas armée / désarmée.*

15. Après la programmation de l'heure d'armement, la fonction supplémentaire permettant de déterminer le type d'armement par le timer donné est affichée. Par défaut le timer active l'armement total. Pour un autre type d'armement, activer la fonction (du timer quotidien ou pour chaque jour de la semaine individuellement), à l'aide des touches ▲ et ▼ sélectionner un autre type d'armement et valider avec la touche #.
16. Lorsque tous les paramètres sont programmés, appuyer sur la touche \*.
17. Lorsque le message demandant si les modifications doivent être enregistrées s'affiche, appuyer sur la touche 1.

## 5.14 Test de zones

Dans le cadre des révisions périodiques du système d'alarme, il est nécessaire de vérifier le fonctionnement des détecteurs. La fonction du test de zones permet de réaliser cette opération sans la réaction prévue en cas de violation ce qui est particulièrement important pour les zones armées en permanence.

1. Entrer le code et valider avec la touche **\***.
2. A l'aide de la touche **▼**, défiler le menu pour trouver le sous-menu TESTS.
3. Appuyer sur la touche **#**.
4. A l'aide de la touche **▼**, défiler le menu pour trouver le sous-menu TEST ZONES.
5. Appuyer sur la touche **#**.
6. Lorsque la fonction NOUVEAU s'affiche, appuyer sur la touche **#**.
7. Sélectionner les zones à tester : anti-vol ou incendie et techniques, ou une zone, ensuite appuyer sur la touche **#**.
8. Sélectionner les partitions dans lesquelles les zones seront testées (voir : chapitre « Sélection dans la liste à choix multiple » p. 16).
9. Déterminer la durée du test (50 minutes au maximum) et appuyer sur la touche **#**.
10. Définir si la violation de la zone déclenchera la signalisation CARILLON dans le clavier (pour l'activer la signalisation, appuyer sur n'importe quelle touche numérique – le symbole **■** s'affiche).
11. Appuyer sur la touche **#** pour démarrer le test de zones.



*Le début du test de zones dans n'importe quelle partition active le mode test de tous les dispositifs sans fil du système ABAX fonctionnant avec la centrale (les détecteurs sans fil signaleront les violations à l'aide des voyants LED).*

*Si les détecteurs avec la fonction d'activation / désactivation à distance du voyant LED sont connectés à la centrale, il est possible d'activer des voyants LED pour la durée du test (l'installateur peut configurer la centrale de façon que cette opération soit automatiquement activée au moment du démarrage du test).*

*Le test de zones peut être terminé avant l'expiration du temps programmé à l'aide de la fonction FIN DU TEST (► TESTS ► TEST ZONES ► FIN DU TEST). Jusqu'à 6 secondes peuvent s'écouler entre le début de la fonction et la fin réelle du test (pendant ce temps, la fonction FIN DU TEST sera toujours disponible).*

12. En fonction du type du détecteur testé :
  - détecteurs magnétiques – ouvrir et fermer la porte ou la fenêtre ou la fenêtre protégée par le détecteur ;
  - détecteurs de mouvement – se déplacer devant le détecteur ;
  - autres détecteurs – suivre les indications concernant le test du détecteur du fabricant.
13. Voir les résultats du test. Pour ce faire, rentrer au sous-menu TEST DE ZONES (voir : points 1-5) et activer la fonction REV. RESULTATS. Défiler la liste des résultats à l'aide des touches **▲** et **▼**. L'appui sur la touche **►** ou **◄** commute l'afficheur en mode graphique où les informations sont transmises à l'aide des symboles :
  - - la zone n'est pas violée,
  - - la zone est violée.

L'appui sur la touche **►** ou **◄** en mode graphique entraîne l'affichage des informations sur un autre groupe de zones (voir aussi la description des voyants LED **■** p. 7).





*Pour supprimer les résultats du test, utiliser la fonction **EFF. RESULTATS** (► **TESTS** ► **TEST ZONES** ► **EFF. RESULTATS**).*

## 5.15 Commande



*Si l'installateur le permet, la fonction de commande peut être activée sans l'autorisation de l'utilisateur par la pression successivement les touches 8 et #.*

1. Entrer le code et valider avec la touche **\***.
2. Appuyer sur la touche 8. En fonction du mode de configuration de la centrale par l'installateur :
  - la liste de groupes de sorties est affichée – en utilisant les touches ▼ et ▲, chercher le groupe avec la sortie, ensuite appuyer sur la touche **#** pour afficher la liste de sorties ;
  - la liste de sorties commandables est aussitôt affichée.
3. A l'aide des touches ▼ et ▲, chercher la sortie dont l'état nous voulons changer pour commander le dispositif connecté à la sortie. L'état de la sortie est présenté à l'aide des symboles :
  - - sortie inactive (désarmée),
  - - sortie active (armée).



*L'état de la sortie peut être présenté en fonction de l'état de la sortie. Interpréter les symboles affichés comme suit :*

- - zone non violée (dispositif commandé par la sortie inactive) ;
- - zone violée (dispositif commandé par la sortie active).

*Le mode de présentation de l'état des sorties de volet roulant est différent de celui de présentation d'autres sorties (voir : chapitre « Commande de sorties de volet roulant »).*

### 5.15.1 Commande de sorties de type COMMUTATEUR MONO

Lorsque la sortie est inactive :

- si l'on appuie sur la touche ►, la sortie sera activée pour la durée programmée par l'installateur ;
- appuyer sur la touche **#**, pour programmer la durée pendant laquelle la sortie sera active après la pression suivante de la touche **#**.

Si la sortie est active, la sortie sera désactivée suite à l'appui sur une touche quelconque.

### 5.15.2 Commande de sorties de type COMMUTATEUR BI

Appuyer sur la touche **#** ou ► pour changer l'état de la sortie. En outre, lorsque la sortie est active, la sortie sera désactivée, si l'on appuie sur une touche quelconque.

### 5.15.3 Commande de sorties de type COMMUTATEUR A DISTANCE

Selon le mode de la programmation de la sortie, si l'on appuie sur la touche **#** ou ►, la sortie sera activée pour la durée programmée par l'installateur ou l'état de la sortie changera. En outre, lorsque la sortie est active, la sortie sera désactivée, si l'on appuie sur une touche quelconque.

### 5.15.4 Commande de sorties de volet roulant

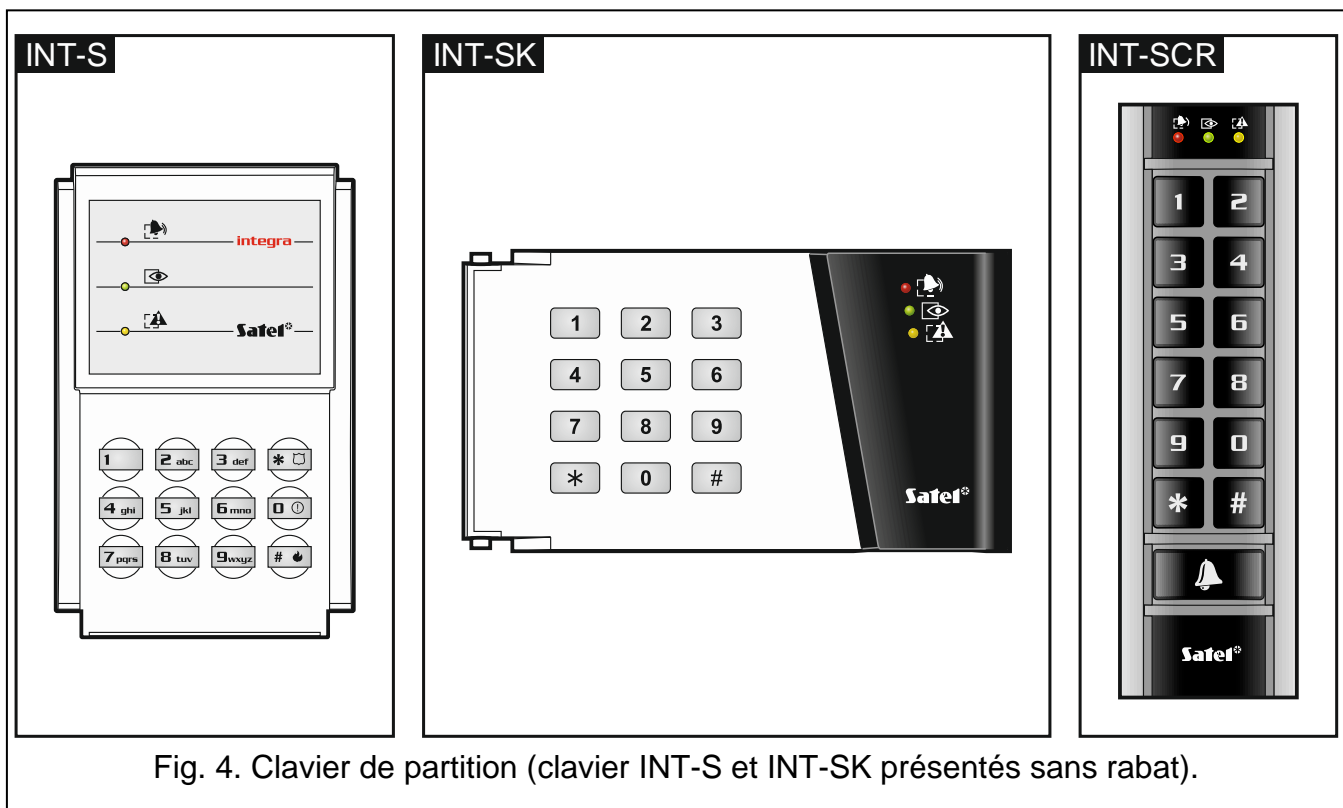
Les sorties type VOLET ROULANT EN HAUT et VOLET ROULANT EN BAS sont toujours programmées l'une après l'autre et forment une paire. La liste affichée ne comprend que le nom de la sortie programmée comme VOLET ROULANT EN HAUT. L'état de sorties est présenté à l'aide des symboles suivants :

- - sorties inactives (OFF),
- ↑ - sortie de type VOLET ROULANT EN HAUT active (ON),
- ↓ - sortie de type VOLET ROULANT EN BAS active (ON).

Si l'on appuie sur la touche **#** ou **▶**, au-dessous du symbole informant sur l'état de la sortie apparaît le curseur en forme du trait horizontale. Si l'on appuie sur la touche **▲**, la sortie de type VOLET ROULANT EN HAUT sera activée (si les deux sorties étaient inactives) ou la sortie VOLET ROULANT EN BAS sera désactivée (si celle-ci était active). L'appui sur la touche **▼** active la sortie de type VOLET ROULANT EN BAS (si les deux sorties étaient inactives) ou désactive la sortie de type VOLET ROULANT EN HAUT (si celle-ci était active). Indépendamment de la sortie actuellement activée, l'appui sur une des touches numériques la désactive. La commande terminée, appuyer sur la touche **#** ou **◀** pour revenir à la liste des sorties à commander (le curseur au-dessous de l'état de sorties disparaît).

## 6. Gestion du clavier de partition

Le clavier de partition est principalement destiné à commander l'armement d'une partition. Il offre aussi plusieurs autres fonctions dont la fonction de contrôle d'accès (surveillance d'une porte).



La société SATEL offre les claviers de partition suivants :

**INT-S ;**

**INT-SK ;**

**INT-SCR** (clavier multifonction fonctionnant en mode du clavier de partition).



Les claviers sont offerts en différentes couleurs du rétroéclairage de touches. Les couleurs sont indiquées par la désignation supplémentaire dans le nom du clavier (p. ex. INT-S-GR – rétroéclairage vert ; INT-S-BL – rétroéclairage bleu).

## 6.1 Description des claviers de partition

### 6.1.1 Voyants LED






Voyant	Couleur	Description de fonctionnement
	vert	<b>allumé</b> – partition armée
	rouge	<b>allumé</b> ou <b>clignote</b> – alarme ou journal d'événements
	jaune	<b>clignote</b> – panne ou journal d'événements

Tableau 4. Description des voyants LED sur les claviers de partition.



*L'information sur l'armement peut s'éteindre après la durée définie par l'installateur.*

*Lorsque l'installateur a activé l'option globale GRADE 3 :*

- le voyant  n'informe pas sur les alarmes ;
- si le voyant  clignote, une panne se produit dans le système, les zones sont bloquées et une alarme a lieu.

*Le clignotement alternatif des voyants  et  signale l'attente du deuxième code lors de l'armement ou le désarmement à deux codes.*

*Tous les voyants clignotant l'une après l'autre signalent la perte de communication avec la centrale.*

### 6.1.2 Touches

Les touches permettent l'autorisation de l'utilisateur à l'aide du code et l'activation des fonctions accessibles depuis le clavier de partition.

Dans le clavier INT-SCR, le bouton  est mis à disposition. Il commande la sortie de type OC du clavier (la sortie est active lorsque le bouton est pressé).

### 6.1.3 Lecteur de cartes de proximité intégré

Le clavier INT-SCR est équipé d'un lecteur intégré qui permet la gestion à l'aide des cartes de proximité (porte-clés ou autres transpondeurs passifs 125 kHz). L'installateur détermine si le lecteur sera géré.

L'approche de la carte est traitée de la même façon que la saisie du code et la validation par la touche **\***. La carte maintenue (env. 3 secondes) est interprétée de la même façon que la saisie du code et la validation par la touche **#**.

### 6.1.4 Signalisation sonore

#### Bips générés lors du fonctionnement



*L'installateur peut désactiver la signalisation sonore et la remplacer par le clignotement du rétro-éclairage des touches.*

- 1 bip court** – signale l'appui sur une touche, la confirmation de la saisie du code ou de la lecture de la carte.

**2 bips courts** – signalent l'acceptation du premier code lors de l'armement ou le désarmement à deux codes.

**3 bips courts** – signalent :

- le démarrage de la procédure d'armement (avec temporisation de sortie) ou l'armement (sans temporisation de sortie),
- le désarmement et/ou l'effacement d'alarme.

**4 bips courts et 1 bip long** – signale la confirmation d'exécution de la fonction.

**3 paires de bips courts** – l'utilisateur doit changer le code.

**1 bip long** – refus d'armement (des zones sont violées dans la partition ou une panne se produit).

**2 bips longs** – code/carte inconnu/e.

**3 bips longs** – la fonction non disponible.

## Événements signalés par les sons



*Seuls les événements sélectionnés par l'installateur sont signalés.*

*Les alarmes sont signalées pendant la durée programmée par l'installateur.*

**5 bips courts** – la violation de zone (signalisation CARILLON).

**Bip long toutes les 3 secondes, suivie d'une série de bips courts pendant 10 secondes et 1 bip long** – le décompte de la temporisation de sortie (si la temporisation est inférieure à 10 secondes, seulement la séquence finale de bips courts sera générée).

**Séquence de 7 bips de plus en plus courts répétés toutes les quelques secondes** – le décompte de la temporisation d'auto-armement.

**2 bips courts chaque seconde** – le décompte de la temporisation d'entrée.

**Bip continu** – une alarme.

**Bip long toutes les 2 secondes** – la mémoire d'alarme.

**Bip long chaque seconde** – une alarme incendie.

**Bip court toutes les 2 secondes** – la mémoire d'alarme incendie.

**Bips très courts** – la porte trop longuement ouverte.

## 6.2 Fonctions disponibles depuis le clavier de partition

### 6.2.1 [Code]\*

En fonction du type d'utilisateur et de son niveau d'autorisation, des réglages du clavier et de l'état du système d'alarme, la saisie du code et la validation par la touche \* auront pour effet l'exécution d'une ou plusieurs fonctions ci-dessous :

- l'ouverture de la porte (activation du relais) ;
- le désarmement de la partition ;
- l'effacement d'alarme ;
- la commutation de l'état des sorties de type 25. COMMUTATEUR BI ;
- l'activation des sorties de type 24. COMMUTATEUR MONO ;
- la confirmation d'une ronde de garde ;
- l'activation du blocage temporaire de la partition.



*Pour avoir accès à la majorité des fonctions mentionnées ci-dessus, activer l'option SERRURE [SERV. SERR.] dans le clavier de partition. Les fonctions peuvent être aussi accessibles en fonction d'autres options du clavier (p. ex. lorsque la serrure réalise*

*la fonction FERME LORS D'ARMEMENT [MAR. EN ARMEMENT], presque toutes les fonctions ne sont pas disponibles).*

### 6.2.2 [Code]#

En fonction du type d'utilisateur et de son niveau d'autorisation, des réglages du clavier et de l'état du système d'alarme, la saisie du code et la validation par la touche # auront pour effet l'exécution d'une ou plusieurs fonctions ci-dessous :

- le lancement de la procédure d'armement dans la partition / armement ;
- le désarmement de la partition ;
- l'effacement d'alarme ;
- la commutation de l'état des sorties de type 25. COMMUTATEUR BI ;
- l'activation des sorties de type 24. COMMUTATEUR MONO ;
- la confirmation d'une ronde de garde ;
- l'activation du blocage temporaire de la partition ;
- le déblocage d'accès au distributeur.

### 6.2.3 Armement rapide

L'installateur peut autoriser l'armement sans l'autorisation de l'utilisateur.




1. Sélectionner le mode d'armement à activer (appuyer sur une des touches : 0 – armement total ; 1 – armement total + blocages ; 2 – armement sans intérieures ; 3 – armement sans intérieures et sans temporisation d'entrée).
2. Appuyer sur la touche #. La procédure d'armement commence.

### 6.2.4 Déclenchement de l'alarme depuis le clavier

L'installateur peut autoriser le déclenchement des alarmes depuis le clavier. Pour déclencher l'alarme :

**alarme incendie** – appuyer sur la touche  (INT-S) /  (INT-SK) /  (INT-SCR) env. 3 secondes ;

**alarme médicale** – appuyer sur la touche 0 env. 3 secondes ;





**alarme panique** – appuyer sur la touche  (INT-S) /  (INT-SK) /  (INT-SCR) env. 3 secondes. L'installateur détermine si l'alarme panique sonore sera déclenchée (activant la signalisation sonore d'alarme) ou silencieuse (sans la signalisation sonore).

### 6.2.5 Désactivation de la signalisation sonore de l'alarme dans le clavier

Si le clavier signale l'alarme, l'appui sur n'importe quelle touche numérique désactive la signalisation pour environ 40 secondes.

### 6.2.6 Changement du code

L'installateur peut autoriser le changement de son propre code à l'aide du clavier de partition.

1. Appuyer et maintenir enfoncée la touche 1 env. 3 secondes.
2. Lorsque les voyants LED  et  commencent à clignoter en alternance, taper le code ancien et valider avec la touche #.
3. Lorsque les voyants LED  et  commencent à clignoter en alternance, taper le nouveau code et valider avec la touche #.


## 7. Gestion du clavier de partition

---

Le clavier multifonction INT-SCR peut fonctionner en mode du clavier d'entrée (INT-ENT). Le clavier d'entrée est principalement destiné au déblocage de la temporisation des zones de type de réaction 3. TEMPORISEE INTERIEURE. La durée pendant laquelle ces zones fonctionneront comme temporisées est programmée pour le clavier. Si quelques claviers sont attribués à la partition, pour chacune d'elles, la durée de la temporisation différente peut être programmée. A l'expiration de la durée programmée, les zones intérieures temporisées fonctionnent comme instantanées.

### 7.1 Voyants LED

---

Le voyant  est seulement utilisé. Son clignotement indique le déblocage de la temporisation (le désarmement n'a pas d'effet sur le clignotement du voyant).

### 7.2 Signalisation sonore

---



*L'installateur peut désactiver la signalisation sonore ou la remplacer par le clignotement du rétro-éclairage du clavier.*

Au cours du fonctionnement, le clavier peut générer les bips suivants :

- 1 bip court** – l'appui sur une touche numérique, la confirmation de la saisie du code ou la lecture de la carte.
- 3 bips courts** – confirmation du déblocage de la temporisation.
- 4 bips courts et 1 bip long** – confirmation d'une ronde de garde ou de l'exécution de la fonction de commande des sorties type 24. COMMUTATEUR MONO ou 25. COMMUTATEUR BI.
- 3 paires de bips courts** – l'utilisateur doit changer le code.
- 2 bips longs** – code/carte inconnu/e.
- 3 bips longs** – déblocage de la temporisation n'est pas possible (la partition n'est pas armée ou la temporisation est déjà activé) ou la fonction n'est pas disponible.

Le clavier peut aussi signaler par les bips DUREE DE DEBLOCAGE DE LA TEMPORISATION.

### 7.3 Fonctions disponibles depuis le clavier de partition

---

En fonction du type d'utilisateur et de son niveau d'autorisation, des réglages du clavier et de l'état du système d'alarme, la saisie du code et la validation par la touche \* ou # (carte de proximité approchée) auront pour effet :

- déblocage de la temporisation pour les zones de type de réaction 3. TEMPORISEE INTERIEURE dans la partition ;
- la commutation de l'état des sorties de type 25. COMMUTATEUR BI ;
- l'activation des sorties de type 24. COMMUTATEUR MONO ;
- la confirmation d'une ronde de garde.

## 8. Fonctionnement de la serrure à code

---

La serrure à code réalise la fonction de contrôle d'accès (surveillance d'une seule porte).

La société SATEL offre des serrures à code :

**INT-SZ ;**

**INT-SZK.**

Les serrures à code sont offertes en différentes couleurs du rétroéclairage des touches. La désignation des couleurs est incluse dans le nom du clavier (p. ex. INT-SZ-GR – rétroéclairage vert ; INT-SZ-BL – rétroéclairage bleu).

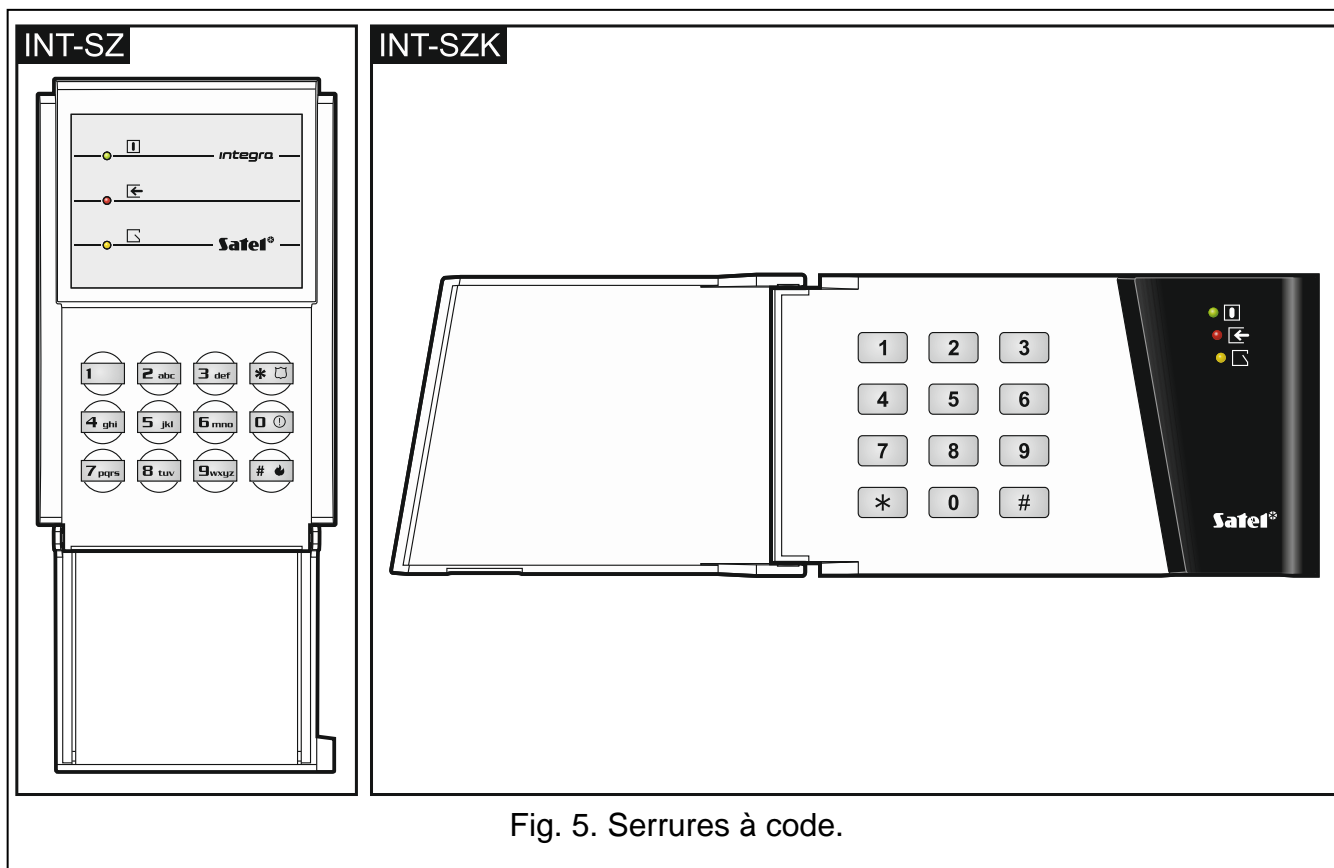


Fig. 5. Serrures à code.

## 8.1 Description des serrures à code

### 8.1.1 Voyants LED

Voyant	Couleur	Description de fonctionnement
	vert	<b>allumé</b> – serrure est gérée par la centrale
	rouge	<b>allumé</b> – passage ouvert
	jaune	<b>clignote</b> – porte ouverte

Tableau 5. Description des voyants LED des serrures a code.



*Le clignotement successif de tous les voyants signale le manque de communication avec la centrale.*

### 8.1.2 Touches

Les touches permettent l'autorisation de l'utilisateur à l'aide du code et l'activation des fonctions disponibles depuis la serrure à code.

### 8.1.3 Signalisation sonore

#### Bips générés lors du fonctionnement



*L'installateur peut activer la signalisation sonore ou la remplacer par le rétro-éclairage du clavier.*

**1 bip court** – l'appui sur une touche numérique ou la confirmation de la saisie du code.

**4 bips courts et 1 bip long** – la confirmation de l'ouverture du passage ou de l'exécution d'une autre fonction.

**3 paires de bips courts** – l'utilisateur doit changer le code.

**2 bips longs** – code/carte inconnu/e.

**3 bips longs** – la fonction non disponible.

## Événements signalés par les sons



*Seuls les événements sélectionnés par l'installateur sont signalés.*

**5 bips courts** – la violation de zone (signalisation CARILLON).

**Bips très courts** – la porte trop longuement ouverte.

## 8.2 Fonctions disponibles depuis le clavier à code

En fonction du type de l'utilisateur et de ses autorisations ainsi que des réglages du clavier à code, la saisie du code et la validation par la touche **\*** ou **#** entraîne :

- l'ouverture de la porte (activation du commutateur) ;
- la commutation de l'état des sorties de type 25. COMMUTATEUR BI ;
- l'activation des sorties de type 24. COMMUTATEUR MONO ;
- la confirmation d'une ronde de garde ;
- l'activation du blocage temporaire de la partition.

L'installateur peut autoriser le déclenchement des alarmes depuis le clavier. Pour déclencher l'alarme, il faut :

**alarme incendie** – appuyer sur la touche **#**  (INT-SZ) / **\*** (INT-SZK) env. 3 secondes ;

**alarme médicale** – appuyer sur la touche 0 env. 3 secondes ;

**alarme panique** – appuyer sur la touche **\***  (INT-SZ) / **#** (INT-SZK) env. 3 secondes.

L'installateur détermine si c'est l'alarme panique sonore (activant la signalisation sonore d'alarme) ou silencieuse (sans la signalisation sonore) qui sera déclenchée.

L'installateur peut autoriser le changement de son propre code à l'aide du clavier à code. Procéder de façon identique comme pour le changement du code à l'aide du clavier de partition (voir : p. 41).

## 9. Confirmation de la messagerie vocale

L'installateur peut configurer la centrale de manière à ce que la confirmation de l'écoute du message vocal soit exigée. S'il n'y a pas de confirmation, la centrale peut se connecter plusieurs fois pour la lecture du message vocal. L'écoute du message peut être confirmée depuis le clavier du téléphone par tonalité DTMF. L'installateur détermine si pour accuser réception de la messagerie vocale, une séquence de 4 chiffres est suffisante ou il faut un code spécifique. Le code saisi, la centrale informe à l'aide des bips :

**1 bip court toutes les 3 secondes** – le message confirmé, attendre la lecture du message suivant ;

**4 bips courts et 1 bip long** – le message confirmé, pas d'autres messages vocaux ;

**2 bips longs** – le code invalide (le message n'est pas confirmé).



*Si la centrale envoie l'information sur plusieurs événements et que la confirmation de la messagerie vocale est nécessaire, chaque message doit être confirmé. Une fois le premier message confirmé, le deuxième peut être lu, etc.*

*L'installateur peut configurer la centrale de façon à ce que l'accusé de réception du message par l'utilisateur :*

- supprime la notification d'autres utilisateurs ;*
- permette d'obtenir l'accès au menu interactif du module vocal INT-VG.*

## 10. Réponse à l'appel et commande téléphonique



*Les informations ci-dessous ne se rapportent pas aux centrales auxquelles le module INT-VG est connecté.*

Les utilisateurs possédant un **code téléphonique** peuvent utiliser la fonction de réponse à l'appel et de commande téléphonique. Ces fonctions exigent l'utilisation du téléphone à la composition par tonalité DTMF. La fonction de réponse à l'appel permet d'obtenir les informations sur l'état des partitions (armement, alarmes). Grâce à la fonction de commande téléphonique, les sorties de type COMMUTATEUR A DISTANCE.

### 10.1 Réponse à l'appel

1. Etablir la communication avec la centrale utilisant l'un des modes suivants (consulter l'installateur pour savoir quel mode est géré par la centrale) :

**Appel unique** – appeler le numéro de téléphone de la centrale d'alarme. La centrale répond après le nombre de sonneries déterminé.

**Double appel** – appeler le numéro de téléphone de la centrale d'alarme. Attendre le nombre déterminé de sonneries et raccrocher. Ensuite, rappeler en trois minutes. La centrale répondra immédiatement.

La communication établie sera signalée par trois bips courts.

2. Saisir le code téléphonique sur le clavier du téléphone. L'accès à la fonction de la réponse à l'appel sera confirmé par 4 bips courts et 1 bip long. Si le code entré est invalide, la centrale le signale par deux bips longs.



*Si une erreur est faite lors de la saisie du code, entrer de toute façon 4 chiffres, lorsque la centrale informe que le code est invalide, saisir le code correct.*

*Suite à trois codes erronés, la centrale coupe la communication.*

*En cas d'un seul appel, si :*

- le code n'est pas saisi et que la communication est terminée,*
- le code saisi est invalide et que la communication est terminée,*

*la centrale ne répondra pas aux appels pendant quelques prochaines minutes. Cela permet de connecter p. ex. un fax après la centrale.*

3. En 15 secondes au maximum, entrer le numéro de deux chiffres de la partition (p. ex. 01, 07 ou 15). La centrale informe de l'état de la partition par les bips :

3 bips courts – partition désarmée ;

4 bips courts et 1 bip long – partition armée.

Si aucune touche du téléphone n'est pressée pendant 15 secondes, la centrale raccroche.

4. après l'appui successif sur les touches 0 et # du clavier du téléphone, la centrale raccroche.



## 10.2 Commande téléphonique

---

1. Avoir accès à la fonction de réponse à l'appel (points 1-2, chapitre « Réponse à l'appel »).
2. En 15 secondes au maximum, appuyer successivement sur touches 2 et # sur le clavier du téléphone. L'accès à la fonction de la commande téléphonique sera confirmé par 4 bips courts et 1 bip long.
3. En 15 secondes au maximum, entrer le numéro de deux chiffres du commutateur téléphonique (p. ex. 01, 07 ou 15). La centrale informe du changement de l'état du relais par les bips :
  - 3 bips courts – commutateur désactivé ;
  - 4 bips courts et 1 bip long – commutateur activé.



*Le mode de fonctionnement de la sortie de type COMMUTATEUR A DISTANCE dépend de sa configuration par l'installateur.*

4. Après l'appui successif sur les touches 0 et # du clavier du téléphone, la centrale raccroche. Pour revenir à la fonction de réponse à l'appel, on peut aussi appuyer sur les touches 1 et #.

## 10.3 Vérification sonore de l'alarme

---



*La vérification sonore de l'alarme à distance est possible lorsque le module INT-AV est connecté à la centrale.*

1. Accéder à la fonction de réponse à l'appel (points 1-2, chapitre « Réponse à l'appel »).
2. Appuyer successivement sur les touches 3 et # au plus tard dans le délai de 15 secondes. L'accès à la fonction de vérification sonore de l'alarme sera confirmé par 4 bips courts et 1 bip long. Les commandes DTMF qu'on peut utiliser après le début de la session de l'écoute / l'entretien sont présentées dans le manuel du module INT-AV.

## 11. Commande SMS

---

Si le module INT-GSM est connecté à la centrale, le système d'alarme peut être commandé au moyen de messages SMS. Le message SMS doit être envoyé au module (au numéro de la carte SIM installée). L'ordre de commande doit être inséré dans le contenu de SMS. Les points suivants doivent être convenus avec l'installateur :

- contenu des ordres de commande.
- fonctions qui seront activées à l'aide de ces commandes. Les fonctions suivantes sont disponibles :
  - violer la zone,
  - bloquer temporairement la zone,
  - débloquent la zone,
  - armer,
  - desarmer,
  - effacer l'alarme,
  - activer la sortie,
  - désactiver la sortie,
  - commuter la sortie,
  - vérifier l'état des partitions,
  - envoyer le code USSD à l'opérateur de la carte SIM (par exemple pour vérifier le crédit du compte ou recharger la carte). La réponse reçue de l'opérateur sera envoyée sous

la forme d'un message SMS au numéro de téléphone d'où l'ordre de commande a été envoyée.

- autres exigences concernant la commande SMS (p. ex. les numéros de téléphone pour envoyer des ordres de commande).

Vous pouvez mettre plusieurs ordres de commande dans un SMS.

Lors de l'envoi des codes USSD, le SMS doit prendre la forme de :

**xxxx=yyyy=**

où « xxxx » est l'ordre de commande et « yyyy » est le code USSD géré par l'opérateur du réseau GSM.

Vous pouvez utiliser l'ordre de commande qui commande l'envoi des codes USSD pour envoyer un SMS. Le SMS doit prendre la forme de :

**xxxx=tttt:cccc=**

où « xxxx » est l'ordre de commande, « tttt » est le numéro de téléphone auquel le message SMS doit être envoyé et « cccc » est le contenu du message SMS à envoyer.

## 12. Gestion du système d'alarme à l'aide de la télécommande

En cas de la centrale, à laquelle le module ACU-120, ACU-270, ACU-100, ACU-250, INT-RX ou INT-RX-S est connecté, il est possible de commander le système à l'aide de la télécommande. L'utilisateur peut avoir 2 télécommandes au maximum :

- une télécommande bidirectionnelle APT-100 – gérée par le système ABAX (la centrale INTEGRA 128-WRL, le contrôleur ACU-120, ACU-270, ACU-100 (logiciel en version 2.00 ou ultérieure) ou ACU-250) ;
- une télécommande 433 MHz – gérée par le module INT-RX ou INT-RX-S.

Pour chaque télécommande, les fonctions exécutées suite à l'appui sur le bouton ou combinaison de boutons sont individuellement déterminées, et en cas des télécommandes bidirectionnelles APT-100, les informations sont aussi affichées sur les voyants LED de la télécommande (voir : chapitre « Ajout d'une télécommande » p. 30).

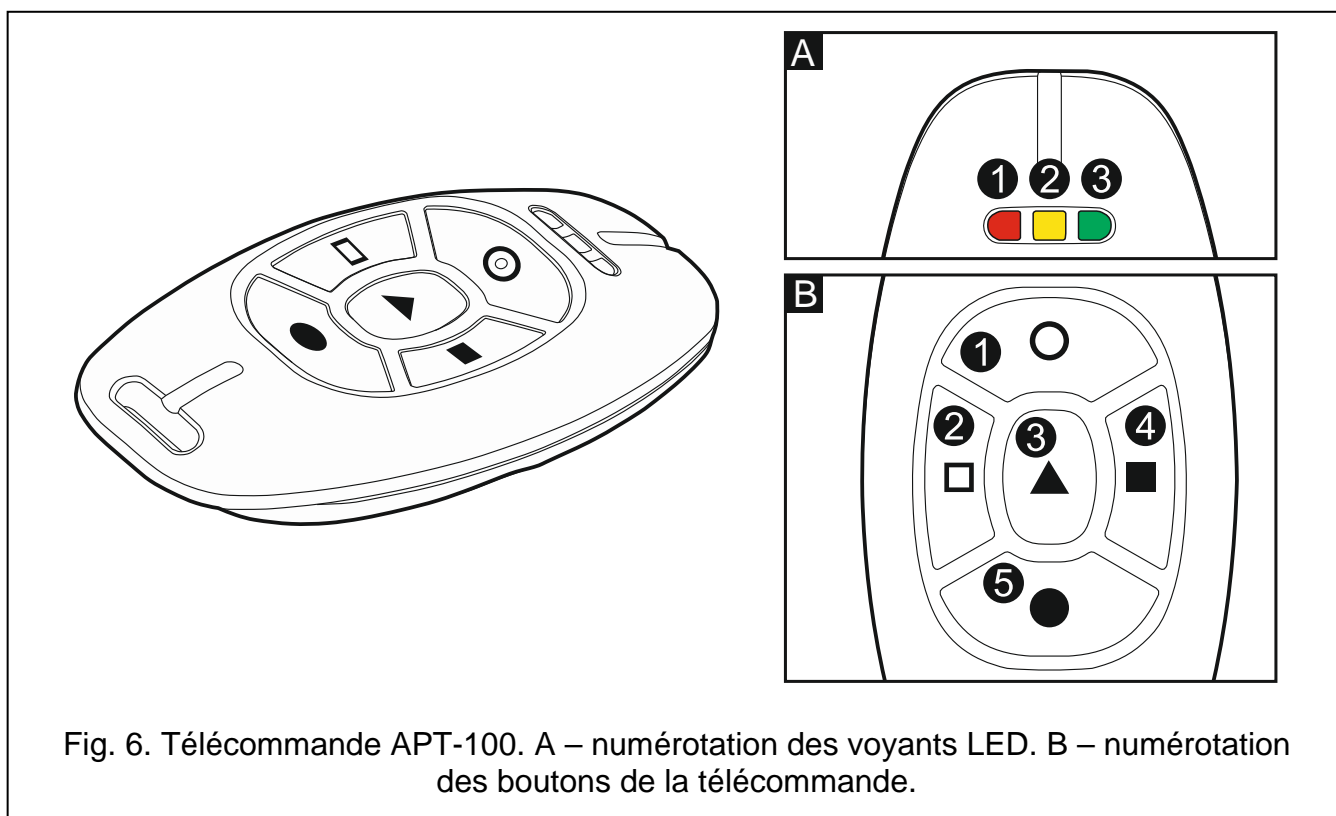


Fig. 6. Télécommande APT-100. A – numérotation des voyants LED. B – numérotation des boutons de la télécommande.

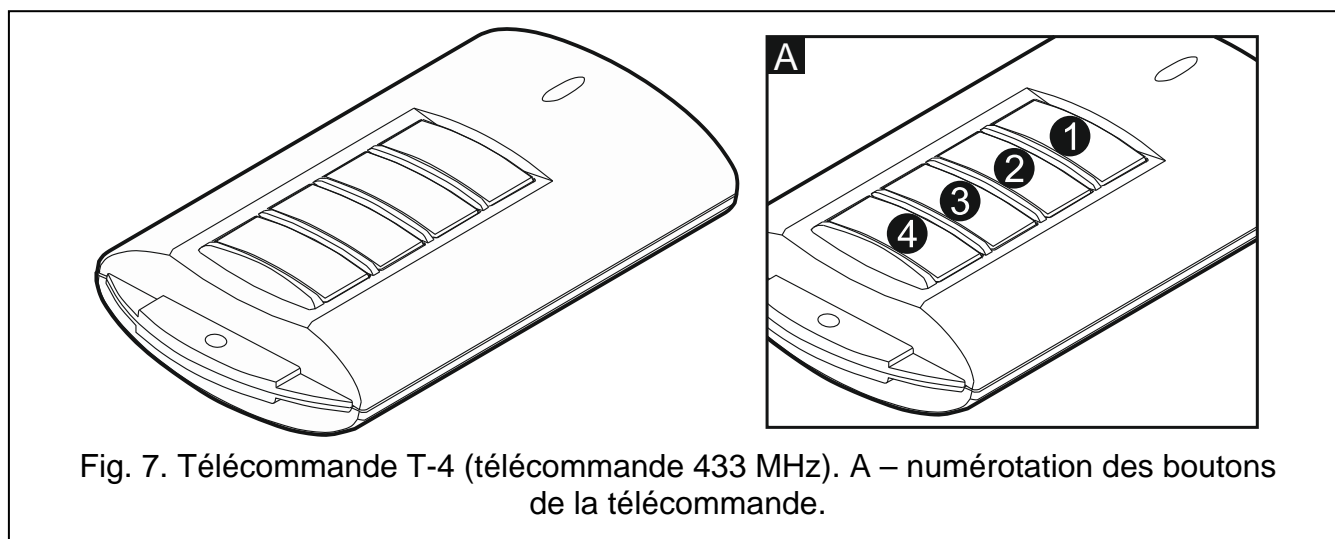


Fig. 7. Télécommande T-4 (télécommande 433 MHz). A – numérotation des boutons de la télécommande.

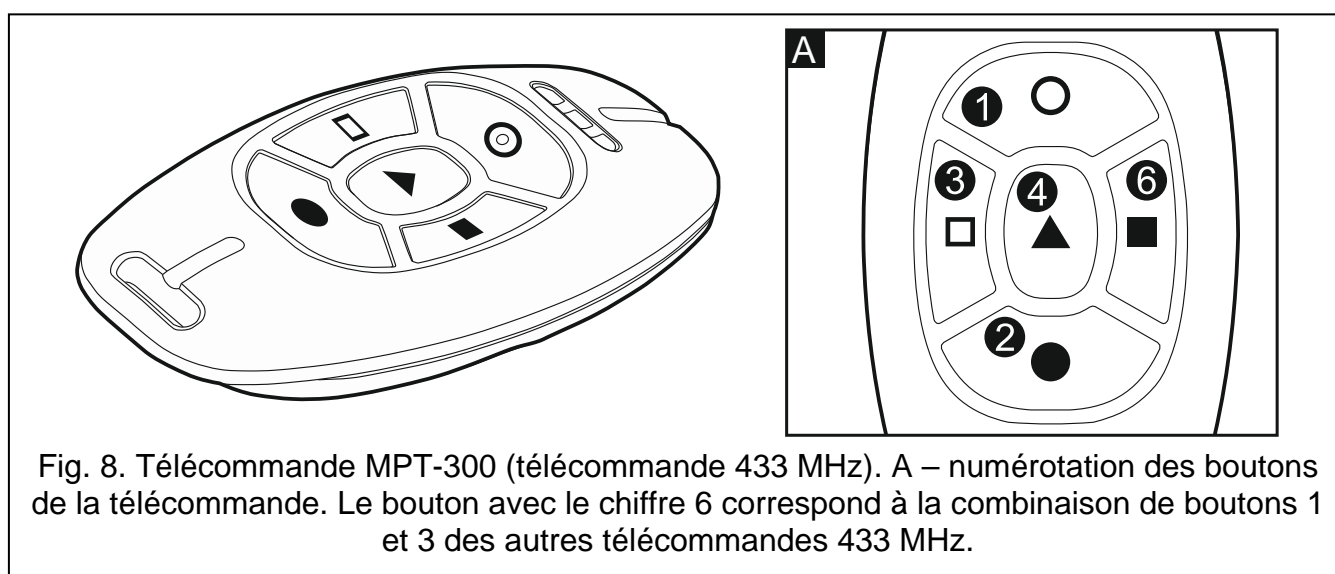


Fig. 8. Télécommande MPT-300 (télécommande 433 MHz). A – numérotation des boutons de la télécommande. Le bouton avec le chiffre 6 correspond à la combinaison de boutons 1 et 3 des autres télécommandes 433 MHz.

## 13. Historique des changements dans le contenu de la notice

Date	Version du logiciel	Changements effectués
2013-08	1.12	<ul style="list-style-type: none"> <li>• L'information sur la centrale INTEGRA 256 Plus a été ajoutée.</li> <li>• L'information sur le clavier INT-TSG a été ajoutée (p. 5).</li> <li>• La note concernant l'utilisateur ayant l'autorisation UTILISATEUR SIMPLE a été ajoutée (p. 10).</li> <li>• La liste de fonctions de l'utilisateur a été complétée (p. 11).</li> <li>• La description de la fonction de l'utilisateur CHANGEMENT DE CODE TELEPHONIQUE a été ajoutée (p. 18).</li> <li>• La description de l'autorisation UTILISATEUR SIMPLE a été ajoutée (p. 27).</li> <li>• La description de l'autorisation ADMINISTRATEUR a été ajoutée (p. 27).</li> <li>• L'information concernant les télécommandes pouvant être affectées à l'utilisateur a été modifiée (p. 27).</li> <li>• La note concernant la télécommande et la zone 256 a été ajoutée (p. 27).</li> <li>• L'information concernant la durée max. du test de zones a été modifiée (p. 36).</li> <li>• Le chapitre « Vérification sonore de l'alarme » a été ajoutée (p. 46).</li> <li>• Le contenu du chapitre « Gestion du système d'alarme à l'aide</li> </ul>

		de la télécommande » a été modifié et complété (p. 47).
2013-12	1.12	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Les informations sur les claviers INT-KLFR (p. 4, 5 et 9) et INT-TSI (p. 5) ont été ajoutées.</li> <li>• La description de la fonction IP/MAC ETHM-1 (p. 22) a été modifiée.</li> </ul>
2014-10	1.13	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Les informations sur le module : ETHM-1 Plus ont été ajoutées.</li> <li>• La note concernant la possibilité de désactiver des raccourcis par l'installateur dans le menu utilisateur (p. 15) a été ajoutée.</li> <li>• L'information sur la nouvelle fonctionnalité de la touche 0 lors de l'édition de la liste de choix multiple en mode texte (p. 16, 24, 32 et 33) a été ajoutée.</li> </ul>
2015-10	1.14	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Les remarques relatives à la transmission de l'information sur la gestion du système d'alarme par l'installateur ont été ajoutées (p. 3).</li> <li>• Le chapitre concernant la fiabilité technique du système d'alarme (p. 3) a été modifié.</li> <li>• L'information sur le nouveau clavier : INT-TSH a été ajoutée (p. 5).</li> <li>• Les informations sur la possibilité de programmer l'hystérésis pour les sorties de type 120. Thermostat ont été ajoutées (p. 13 et 19).</li> <li>• Les informations sur la possibilité de tester une zone ont été ajoutées (p. 14 et 36).</li> <li>• La description de la fonction CARILLON dans le clavier a été modifiée (p. 19).</li> <li>• La description de la fonction IP/MAC ETHM-1 a été mise à jour (p. 22).</li> <li>• L'information sur la synchronisation automatique de l'horloge de la centrale avec le serveur après le redémarrage de la centrale a été ajoutée (p. 22).</li> <li>• Les informations relatives à la réduction de la temporisation de sortie sur le clavier ont été complétées (p. 25).</li> <li>• Le chapitre présentant le blocage de zones a été modifié (p. 32).</li> </ul>
2018-06	1.18	<ul style="list-style-type: none"> <li>• La liste de fonctions utilisateur a été complétée (p. 11).</li> <li>• La liste de fonctions utilisateur qui peuvent être activées l'aide de raccourcis a été complétée (p. 15).</li> <li>• La description de la fonction Adresse DLOADX a été modifiée (p. 20).</li> <li>• La description de la fonction Adresse GUARDX a été modifiée (p. 20).</li> <li>• Le nom de la fonction IP/MAC ETHM-1 a été remplacé par IP/MAC/IMEI/ID et la description de la fonction a été modifiée (p. 22).</li> <li>• La description des fonctions disponibles au sous-menu Downloading a été modifiée (p. 23).</li> <li>• La description de la fonction INT-GSM →DLOADX a été ajoutée (p. 23).</li> <li>• La description de la fonction INT-GSM →GUARDX a été ajoutée (p. 23).</li> <li>• Le chapitre « Commande SMS » a été ajouté (p. 46).</li> </ul>
2018-10	1.18	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Les informations sur la fonction REMPLAC PILE ont été ajoutées (p. 13, 19 et 34).</li> </ul>

## 14. Description abrégée de gestion du système à l'aide du clavier



**clignotement** – panne ou mémoire de pannes /  
Grade 3 : panne ou mémoire de pannes, zones  
bloquées ou alarme



**allumé** – toutes les partitions gérées par le clavier  
armées

**clignotement** – certains partitions armées



**allumé ou clignotement** – alarme ou mémoire  
d'alarme

**[CODE]#** – armement / desarmement /  
effacement d'alarme

Armement rapide:

**0#** - armement total  
**1#** - armement total + blocages  
**2#** - armement sans intérieures  
**3#** - armement sans intérieures et sans  
temporisation d'entrée

**9#** – fin de temps pour sortie

**8#** – commande rapide de sorties

**[CODE]\*** – entrée au menu utilisateur :

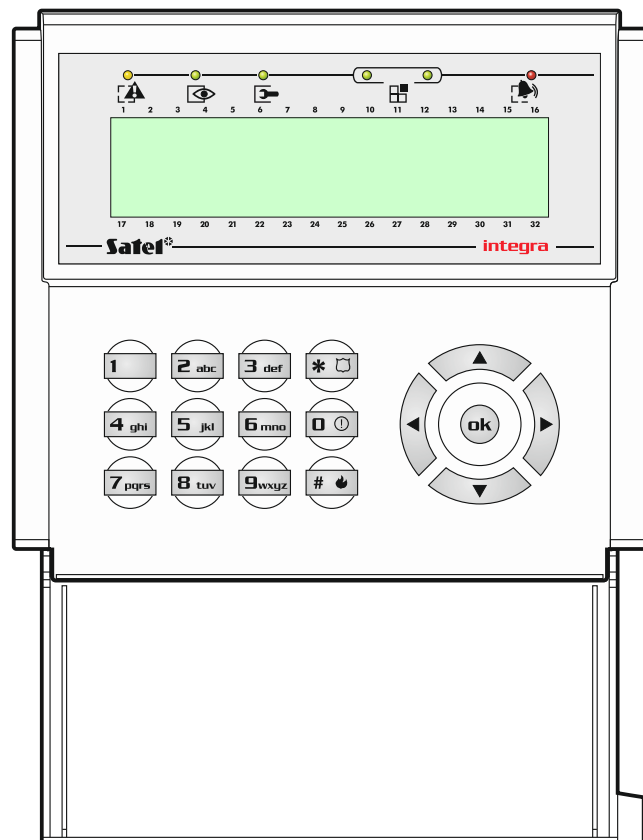
1 Changement de code  
2 Utilisateurs [Administrateurs]  
21 Nouvel utilisateur [Nouvel administrateur]  
22 Edition utilisateur [Edition d'administrateur]  
23 Suppression utilisateur [Suppression  
d'administrateur]  
4 Bypass de zones  
41 Blocage temporaire  
42 Bypass permanents  
5 Visualisation d'événements  
51 Révision d'événements sélectionnés  
52 Révision de tous les événements  
6 Programmation de l'horloge  
7 Etat du système  
8 Commande  
9 Mode de service  
0 Downloading  
01 Démarr. DWNL-RS  
02 Fin DWNL-RS  
03 Démar. DWNL-MOD  
04 Démar. DWNL-TEL  
07 ETHM-1 →DLOADX  
08 ETHM-1 →GUARDX  
09 INT-GSM →DLOADX  
00 INT-GSM →GUARDX



○ ○ – 1. groupe (numéros : 1-32 / adresses 00-1F)  
○ ● – 2. groupe (numéros : 33-64 / adresses 20-3F)  
● ○ – 3. groupe (numéros : 65-96)  
● ● – 4. groupe (numéros : 97-128)  
(○ – voyant n'est pas allumé ; ● – voyant allumé)



**clignotement** – mode service activée



Raccourcis (appui env. 3 secondes):

1 – vérification de l'état de zones  
4 – vérification de l'état de partitions  
5 – visualisation mémoire d'alarmes  
6 – visualisation mémoire de pannes  
7 – révision de pannes courantes  
8 – activation / désactivation de la signalisation  
CARILLION  
9 – commutation de l'afficheur du mode veille en  
mode d'affichage de l'état de partitions et  
inversement



– déclenchement d'alarme auxiliaire



– déclenchement d'alarme incendie



– déclenchement d'alarme panique